№ 19. Treschdeen, 9. Maijâ. 1884.

Isnahk weenreis nedelâ.

Makfa par sludinajumeem: 8 kap. par sihku rakstu rindiņu; pahrtulkoschana is sweschahm walodahm par brihwu.

Redakzijas adrese: Jelgawâ, Ferd. Besthorna kga grahmatu bodî.

Latweeschu Awises.

Makfa, Jelgawâ sanemot: par gadu — 1 rubl.

Makfa, pahr pastu peesuhtot: par gadu — 1 rubl. 50 kap.

Ekspedizija: Jelgawâ, Ferd. Besthorna kga grahmatu bodê.

„Latw. Aw." war apstelleht un sludinajumus peenem:
Jelgawâ: Ferd. Besthorna kga grahmatu bodê, Paleijas celâ № 2, „Latw. Aw." ekspedizijâ. — **Bauskâ:** Steina kga apteeki. — **Kuldigâ:** Ferd. Besthorna kga grahmatu bodê. — **Rihgâ:** D. Minus kga kantori, Kop celâ № 5. — **Rihgâ:** E. Plates kga drukatawâ, pee Pehtera basnizas.

63. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstelleht un sludinajumus peenem:
Walmeerâ: Trey kga grahmatu bodê. — **Walkâ:** M. Rudolffa kga grahmatu bodê. — **Pehterburgâ,** pee Pehterburgas zeen. Latw. draudses mahzitaja. — **Bes tam: pee zeen. mahzitajeem** — tiklab **Widsemê,** kà ari **Kursemê.**

Kursemes laukskolu leetâ.*)

Tà kà isgahjuschâ gadâ Augsch-Kursemê, tà schogad Kursemes otrâ galâ, Talsu un Wentspils aprinkôs, weenu dalu laukskolu pahrluhkoju. Kad nu tagad sinas par isdaritu pahrluhkoschanu klaijâ laischu, tad zeru dascheem skolas draugeem un kopejeem, bet it ihpaschi skolotajeem patihkamu darbu darijis. Paruna saka: „Tschetras azis redsot wairak, nekà diwas." Tapehz man leekahs, kad daudz weenadu darbu strahdâ, tad darba dalibneekam buhtu no leela swara, to sinaht, kà ziti sawu usdewumu eewehro un ispilda, lai winsch zaur zitu preekschsihmehm no kłuhdahm sargajahs un daschas labas preekschsihmes peenem. Schai noluhkâ luhdsu zeen. lasitajus, nahkoschas rindinas eewehrot.

No weenas mahzitaja muischas us otru braukdams, esmu schinî gadâ pasihstamu sirsnigu draudsibu baudijis no 14 mihleem amata brahleem, un winu pawadischanâ pahrluhkojis 26 skolas. Scheem mihleem amata brahleem, kà ari zeen. skolu preekschneekeem sirsnigi pateizos par parahditu laipnibu un palihdsibu pee mana usdewuma ispildischanas.

Schinî reisâ no manis pahrluhkotahs skolas bija:

1) Tukuma kirspehlê: Tukuma basnizas un Wezmoku skola.

2) Talsu kirspehlê: Stendes, Pastendes, Lihbagu, Talsu basnizas, Walgales, Nurmuischas basnizas un pagasta skola un Garlenu skola.

3) Sabiles kirspehlê: Rendes, Sabiles basnizas, Matkules un Firksa-Pedoles skola.

4) Piltenes kirspehlê: Piltenes, Ugales, Rindes un Popes skola.

5) Dundagas kirspehlê: diwas Dundagas skolas un Kubeles skola.

6) Ahrlawas kirspehlê: Ahrlawas un Eseres skola.

7) Wentspils kirspehlê: Sarkanmuischas un diwas skolas Suhras pagastâ.

Peeminetos skolu aprinkus salihdsinot ar isgahjuschâ gadâ pahrluhkoteem aprinkeem, atradu schoreis wairak no senakà laika eezeltas skolas, kà ari tahdus skolotajus, kas jau 30 lihds 40 gadu sawu amatu kopj.

Pee tahdahm skolahm peeder Pastendes, Eseres, Ahrlawas, Kubeles, Rindes, Popes, Suhras un Stendes, un warbuht ari Dundagas.

Lai gan minetahs skolas naw gresni buhwetas, kà muhsu laikôs mehds buhweht, tadschu winas ir peeteekoschas un sawam mehrkim derigi eerihkotas. Tapehz laikam winas gan bijuschas par preekschsihmi schinî apgabalâ jaunbuhwetahm skolahm, un no tam gan ari zehlees, ka pee wisleelakeem diwtahschigeem skolas nameem Walgalê, Nurmuischâ, Dundagâ, Sarkanmuischâ un Ugalê truhkst daschas tahdas ruhmes, kahdas Augsch-Kursemê jaunôs skolas namôs atronamas. Gulamahs istabas schè ir daudz masakas, pee skolas peederigas gultas nekur naw atrodamas, reti tikai lahwas. Nekur scheitan ne-atradu ihpaschu istabu preeksch slimneekeem, tàpat ari ne-atradu ihpaschu luhgschanas istabu, kurâ ari top wingroschana mahzita. Ari wisleelakôs skolas namôs atradu tikai weenu skolas istabu. Turpretim Leijas-Kursemê naw nekur atronama tik leela starpiba starp isdoschanahm preeksch skolu buhwehm un skolotaju ustureschanas, kà Augsch-Kursemê; tur daschâs wisleelakâs skolâs wispahriga skolotaja eenahkschana ir tikai 150 rubl. Leijas-Kursemê atradu tikai weenu skolotaju, kura lone 211 rubl. istaisa. Wiseem ziteem ir 300 lihds 350 rubl., basnizas amatus lihds eerehkinot.

No minetahm 26 skolahm ir buhwetas no dsimtskungeem . 15
„ augstâ krona 1
„ mahzitaja 1
„ pagasteem ar dsimtskungu palihdsibu, kur dsimtskungi wairak dewuschi, kà likumâ nosazihts 5
„ pagasteem ween buhwetas, bes zitas nekahdas palihdsibas 3
un ihretâ ruhmê atrodahs 1

Preeksch skolu jauno likumu islaischanas bij jau eezeltas 14 skolas; pehz tam ir wehl 12 buhwetas.

Skolu un skolotaju ustureschana teek no basnizas un
skolas naudas samaksata . . . . . 4 skolâs
no dsimtskungeem ween . . . . . 4 „
„ dsimtskungeem un pagasteem kopâ . . . . . 8 „
„ pagasteem ween . . . . . 10 „

Schè klaht wehl japeemin, ka Pastendes dsimtskungs ne tik ween skolas isdoschanas maksâ, bet ari par to gahdâ, ka skolas behrni skolâ teek kop-ehdinati, un preeksch tam weenu daku no sawas puses maksâ klaht.

Lai gan jau Pastendes skolâ 40 gadus kop-ehdinaschana pastahw, tomehr zitâ neweenâ no schè peeminetahm skolahm kop-ehdinaschanu ne-atradu. Kaut gan Nurmuischas dsimtskungs gribeja sawa pagasta skolâ kop-ehdinaschanu eewest un maksaht wisas zitas skolas isdoschanas, kuras wairak kà 800 rubl. par gadu istaisa, ja pagasts buhtu apnehmees maksaht par kop-ehdinaschanu no katra behrna 12 rubl., — tad tomehr pagasts to naw peenehmis. Ja pagasts buhtu mineto dsimtskunga preekschlikumu peenehmis, tad tam tik isnahktu maksaht par 144 behrneem 1728 rubl. Bet tagad, kad aprehkinam, ka katram behrnam useetu preeksch usturas tikai 15 kap. par deenu, tad isnahk preeksch katra behrna par wisu seemu 18 rubl., — tas buhtu par 144 behrneem 2304 rubl.; bes schihs naudas wehl skolotaja alga un skolas isdoschanas sanahk us 846 rubl.; — pawisam kopâ pagasta isdoschanas ir 3150 rubl.; tas ir wairak kà 1422 rubl., kà kad pagasts dsimtskunga preekschlikumu buhtu peenehmis.

Skolas ehkas atradu labâ kahrtibâ. Ari klases un gulamahs istabas ar wentilatoreem apgahdatas, isnemot tikai 3 skolas, kuras nahkamâ laikâ tiks pahrlabotas. Lai gan skolas ar mahzibu lihdsekleem ir apgahdatas, kà: kahrtehm, globeem u. t. j. pr., tomehr janoschehlo, ka 10 skolâs nebij atronams ne positiwa, ne harmonijuma; daschâs zitâs gan schee mahzibu lihdsekli bij atronami, bet tahdi, ka preeksch leetaschanas gandrihs nederigi. Kas wehl no daschahm skolahm ihpaschi buhtu peeminams, to gribu tè sewischki aprakstiht.

1) Tukuma basnizas skola ir preeksch wairak gadeem no weetigâ mahzitaja ar daschu Kursemes skolu draugu palihdsibu preeksch pilsehtâ dsihwodameem Latweescheem dibinata. Tagad bes pilsehtas behrneem apmeklê scho skolu wehl Jaun-Sahtu un mahzitaja pagasta behrni. Behrni maksâ skolas naudu par seemu 6 rubl., par gadu 12 rubl. Preeksch nabagu pilsehtneeku behrneem teek skolas nauda samaksata no basnizas nabagu lahdes. Skolas ruhmes atrodahs ihretâ korteli; bet preeksch tagadejeem behrneem, kuru skaitlis gandrihs lihds 100 sneedsahs, ir par masu un nepeeteekoschu.

2) Talsu kestera skola ir tikai gada skola. Isgahjuschâ gadâ ir pee schihs skolas peebeedrojees Talsu Pilsmuischas pagasts, kursch palihga skolotaju lonè. Tiklihds kà pagasts buhs atwehleschanu dabujis, schai skolai weenu daku peebuhweht, schi skola taps us preekschu par seemas skolu leetata.

3) Sabiles kirspehles skola ir preeksch 4 gadeem dibinata, preeksch kuras ustureschanas basnizas patronati katru gadu 300 rubl. maksâ. Schai skolai ir 2 klases, kurâs 2 kreetni skolotaji mahza, ko pee winas augteem war redseht; tomehr janoschehlo, ka apakschejâ klasê starp gada skoleneem atrodahs 10 seemas skoleni, zaur kureem gada skolenu mahziba teek aiskaweta.

4) Ari krahschnajâ Ugales skolâ top gada skoleni pehz kirspehles skolas mahzibas programa mahziti.

5) Nurmuischas kestera skola, kura lihds schim par pagasta skolu tapa leetata, tagad, pehz tam, kad pagasts sew jaunu skolas namu usbuhwejis, paleek tik par gada skolu ween; tomehr tè ari japeemin, ka starp gada skoleneem teek usnemti daschi seemas skoleni.

6) Dundagas kirspehles skolâ strahdâ 3 skolotaji, kuri ari pagasta skolâ mahzibu pasneeds. Schinî skolâ teek tik sehni mahziti, un tik tahdi usnemti, kuri laukskolas kursu beiguschi. Geometrijas un algebras mahziba teek mahzita Latweeschu walodâ.

7) Sarkanmuischas skola atronahs no domenu waldibas schkinkotâ agrakâ brankusi. Walgales skolas nama apakschejâs ruhmês

*) Scho rakstu Kursemes schulrahts, mahzitajs Buscha kgs, atlahwis nodrukaht „Latw. Awisês". Schis raksts ihpaschi tamdehl loti eewehrojams, ka ir sinojums, kuru schulrahta kungs eesneedsis Kursemes laukskolu wirskomisijai par sawu laukskolu rewisiju jeb pahrluhkoschanu, ko isdarijis Talsu un Wentspils aprinkôs tai laikâ no 21. Janwara lihds 15. Februarim sch. g. Is schi sinojuma redsam, ka schulrahta kungs sin smahdeht, kas smahdejams, un slaweht, kas slawejams, un zeram, ka abi, tiklab slaweschana, kà smahdeschana, nepaliks bes saweem labumeem, bet buhs par pamudinaschanu pagasteem, wezakeem un skolotajeem, lai wisi kopâ nopeetni zenschahs un puhlejahs, ka muhsu laukskolas, schihs tik loti swarigahs un swehtibas pilnahs weetinas, jo deenas jo wairak usplaukstu un seededams seedetu un nestu simtkahrtigus auglus tiklab garigâ, kà ari laizigâ sinâ. — Bet schulrahta kungam un laukskolu wirskomisijai issakam sirsnigakahs pateizibas par to, ka mums scho sinojumu atwehlejuschi nodrukaht, un zeram, ka tas buhs jo mihlsch un patihkams muhsu zeen. lasitajeem. Red.

Paspahrnê.

Pateesigs wahrds par brandwihnu.

Zetortâ luhgschanâ luhdsam: „muhsu deenischku maisi dod mums schodeen"; bet neluhdsam wis: muhsu deenischku schnabi dod mums schodeen. — Un tadschu daudseem tas israhdahs, ka luhgschana tà skanetu, un ka ikweens — tà sakot — prahtigs zilweks bes karsoschâ brandwihna newaretu pahrtikt. — Daschs wihrs newar ahdâ rimtees, ja tas, tik-ko kahju no gultas spehris, tuhdal ne-eemet weenu brambihnu ais uhkas. Pudele ir wina rihta pahtari un brandwihns — wina slawas dseesma. Daschâ amatneeka kambarî tai ir kà kahdai deeweklei sawa slepena peeluhgschanas weeta, un nepa-eet neweena stundina, kur meisteris ziteem neredsot, klusumâ, ar to nesarunajahs. Lihds kà tik ta buhs tukscha us beidsamo piliti, tad tas grosa galwu it domigi, un nekas zitadi ko dariht, kà jasuhta burschus jeb pascha behrns us tuwako krogu waj schenki, lai pudeli atkal peepilditu; un ja ari nebuhtu ne grascha kabatâ, tas wis neko nekawè, — tad krodsineekam japeeraksta jeb „japumpè". Ja kahdam meisterim jeb strahdneekam jaeet no mahjas tahlak kur strahdaht, us kahdu buhwi jeb fabriku u. z., un winsch us zeku sataisahs, tad daschs zik daudzreis aismirst no seewas un behrneem atwaditees un laipni atsweizinatees, bet „silo" keschâ eebahst, — to winsch ne-aismirsihs nekad. Un ja tas kahdu reis isgahjis bes brandwihna buteles, tad tam schkeetahs, ka tas sawu labo kahju ais pahrskatischanahs buhtu aismirsis mahjâs, jeb ihkschki buhtu nozirtis, jeb pus plauschu pasaudejis. — — Wakarâ mahjâs nahkot, sinams, pudele ir tukscha; bet ar to naw deewsgan, — ja-eet wehl us azumirkli schenkî eekschâ, tur usleet wehl kahdu pileenu ellas us slahpstoschahs lampas, jo duhscha gauscham plahna. Tur nu winsch stahw jeb sehsch kahdu seerendel stundas un tehrsê; no seerendeles teek pusstunda, no pukes wesela, un glahse pehz glahses teek tukschota un sihwais aisleets ais elsdoga. Kad nu winsch pahrnahk mahjâs, kur seewa un behrnini it nemeerigi pehz ta ilgojahs, un masakais jau saldi dus, — tad kabatas tukschas, bet galwa un duhscha jo pilnaka. Tagad nekas naw wairs pareisi, nu sahkahs schkendeschana un skumdeschana, un kad, sinams, seewa ari jau klusu nezeetihs, — tè ir lehrums gataws, bahrschanahs un lahdeschana eet wakâ, un nabageem behrneem jabehg no isbailehm laukâ, jeb tee kaktinâ sasspeduschees kauz un raud.

Brandwihns ir weens nejauks burwis un wella pestelis. Winsch padara zilweka sirdi par swehru mahjokli un to maso buhdinu, kurai waijadseja buht lihdsigi debesij, pilnai preeka un meera, — par elli. Winsch ir saltis, kas zilwekam asinis issihsch is dsihslahm, un wina meesu un dwehseli nogistè. — Ta ir skaidra, daudz peenemta mahnutiziba, ka brandwihns darba-strahdneekam dodot spehku*) pee saweem puhlineem. Kas to grib strahdneekam eeteikt, tas winu apmelo un ir wina eenaidneeks, un ja kahds strahdneeks pats to tà eedomajahs, jeb schkeetahs no tam buht pahrleezinahts, tad winsch apmelojahs pats sewi un ir saws pascha asins-eenaidneeks.

Wisgudrakee mahziti wihri un dakteri ir nehmuschees ismekleht to eespehzi, kahdu brandwihns isdara zilweka meesâs, un ir us skaidrako peerahdijuschi, ka brandwihns meesu preeksch darba ne tik ween kà nestiprina, bet winu pawisam nonihzina. Ta leeta ir ta:

Kad zilweks strahdâ, tad tas islaisch spehku. Spehks guk meesâ un teek itin tàpat no meesas islaists, kà kad mehs naudu isdodam, Kas naudu isdod, tam nauda atkal ja-eenem; zitadi maks paliks tukschs un isdewejam jakriht bankrotê. Tàpat ari, kas strahdajot spehku islaisch, tam spehks atkal ja-eenem; zitadi meesa paliks bes spehka, un noguruši sakritihs. Bet meesa dabon jaunu spehku tik ween zaur baribu; schi bariba pastahw „deenischkâ maisê", pehz kuras mehs tehwareisê Deewu luhdsam.

Nu, man weens sazihs: Tew taisniba, bet brandwihns ari ir schahda bariba. — Tam es atbildu: Tew netaisniba, brandwihns naw nekahda bariba! Winsch nespehzina, bet winsch posta. — Un winsch man atbild: Es paleeku pee tam; es esmu to isprowejis un nekaujos pateesibu noteept. Kad es strahdajot esmu peekusis, tad es usmetu weenu tscharku, un rè tschè, es juhtu jaunus spehkus un darbs eet atkal naigi us preekschu. — Us to es atbildu: Tu maldees! Es tew ar peemehru peerahdischu, kà ta leeta ir. Sirgs ir aisjuhgts preeksch rateem, rati ir smagi nokrauti un sirgam schee jawelk pret kalnu. Winsch welk un welk, kalna zelschs ir stahws un sirgs eet arweenu lehnaki. Ko kutscheeris dara? Winsch usmehrz sirgam ar pahtagu; un kad schis to zirteenu mana weenu, otru un trescho reisi, tad winsch welk, un ja laime gadahs, sasneedz ari kalna wirsu. Nu es tewi jautaju: Waj pahtaga eedewa sirgam spehku? Neka! bet pahtaga tam darija sahpes, un sahpes scho dsina sanemt beidzamos spehkus. — Bet galâ nonahzis, nabags sirdsinsch sakluhp, atsteepj wisas tschetras un ir beigts. Tahds pahtagas zirteens ir brandwihns. Paschâ leelakajâ notes brihdî, kur eet, tà sakot, us dsihwibu un nahwi, un kur pehz nokuschanas tadschu wehl us azumirkli ir jasanem wisi spehki, kà par peem. karâ ahtri marscheerejot wehl eet kautinâ un uswareht jeb mirt, — tur, sinams, labs wilzeens brandwihna ir tahds zirteens, kas noguruschus spehkus us brihtinu pazilâ, — saku tur, bet ne wis pee eerasta deenischka darba. Zik ilgi tad sirgs isturehs, kad to ausu jeb seena weetâ tik baros ar pahtagu ween?! — Tàpat zilweks aiseet bojâ, kad tas weseligas baribas weetâ domâ ustureetees no brandwihna.

Tur weens atbild: „Tew labi tehrseht! Pee scheem slikteem laikeem un knapa nopelna muhsu wihrs newar neko labu ehst, — tur waijag usdsert."

Us to es winam atbildu: Draugs, nepadari tu pats sawâs azîs siwenu par wehrsi! Nem wisus tos kapeikus, kurus tu ik deenas apdser, un nopirz par teem reibinadamâ brandwihna weetâ gabalu weseligas maises, speka un glahsi alus, — un us ko deram? tu nepaspehlesi, bet winesi, un winnesi trihskahrtigi sahtibâ, spehkâ un turklaht wehl turesi labu sirds-apsinaschanu. Brandwihns, kas azumirkli tawus spehkus usmudina, ar laiku tos masina un isbeids, un eekams tu apluhko, jau winsch tewi nograbbis pee rihkles un tu esi wina kalps. Tu pasneeds winam weenu pirkstu, bet winsch dara, kà pats welns, — winsch panem ne ween wisu roku, bet wisu tewi paschu. Zik weegli un glumi tas laischahs zaur rihkli, bet kad tas eesprauschahs ari sirdî un to pataisa par tschuhsku bedri, is kuras tas eesplauj gifti tawâs asinîs un dsen to zaur wisahm dsihslahm un samaitâ wisu tawu meesas leknumu, padaridams to slimu. Pudele tew ussauz: dser tikai, tu krahj! Es saku: nedser, tu schkehrdè! Sawu naudu, sawu weselibu tu schkehrdè! — Pudele saka: dser tikai, tu stiprinees! Es saku: nedser, tu nihzini spehkus, un gahsees nabadsibâ un truhzibâ! — Pudele saka: dser tikai, tu aismirsisi behdas un dabusi droschumu! Es saku: nedser, tu paleezi par dreboschu beedekli un par wehrgu! — Bet ja kas grib sawu weselibu un swabadibu saudeht, kas grib no tihrâ, Deewa raditâ zilweka palikt par zita kahju pameslu, — par tahdu, kas wairs newar nei lubgt, nedz ari strahdaht, — na, — tahds lai tura draudsibu ar brandwihnu! — Tahdam us wina pudeles stahw rakstihts schahds wirsraksts: „Droschakais zelsch us slimnizu, zeetumu jeb us trakajonamu"; bet winsch ahtraki scho raksiu ne-eerauga, lihds kamehr peenahk tas peepildischanas laiks, kur tad tam ar breesmahm schi pateesiba jabauda.

Waj tew ne-usnahk schauschalas, domadamam schahdu zeku staigajot! Ja tas ir, tad behdz no brandwihna! Un ja tu schai zelâ jau esi eestahjees, tad sanemees un greesees atpakal! Schodeen! Schodeen, kamehr wehl laiks! Usluhko seewu un behrnus, par kuru dsihwes laimi un dwehseles labumu tewim jagahdâ un ja-atbild, un kureem tu zaur katru kulzeenu, ko tu brandwihna norij, atrauj kumosu maises no mutes, kureem tu winu mahjokli, to meera un mihlestibas weetinu, padari par swehru bedri un elli; — tee mihlee behrnini ari zaur tawu wainu waretu krist samaitaschanâ un grehku slasdâ: — waj tad wineem tewis dehl tas japeedsihwo, ka Deews to tehwu grehkus peemekletu pee behrneem lihds trescham un zetortam augumam? Ak, zik daudz dsehraju behrneem to waijadseja peedsihwot! Apschehlojees par sawejeem, apschehlojees par sewi paschu, kamehr wehl laiks! — Pateesi, zeen. lasitajs, schis ir drauga wahrds, kas schodeen pee tawahm sirds durwihm klaudsina; bet ir ari pateesigs wahrds, jo rakstitajs —

*) Tas tik waretu buht, kad to nolittâ laikâ ar ihstenu mehru pee ehdeena sahtigi, kà sahles, bruhkè.

ari teek pagasta teesa notureta. Schinis abâs minetâs skolâs, tàpat ari Garlenu skolâ waijadsetu un war lehti otru klasi eetaisiht.

8) Rindê un Popê teek ari bes jaunajeem skolas nameem wehl wezahs kestera ruhmes leetatas par ehdamahm istabahm, un tà arween uskoptas un labà kahrtibà turetas.

9) Stendes skola, kura 40 gadu atpakal no toreisigà mahzitaja preeksch eeswehtijameem behrneem usbuhweta, taps tagad no pagasta un dsimtskunga pahrbuhweta. Preeksch Rindes skolas nama pahrbuhwes, kursch koti mass un wezs, muischas ihpaschneeze 5000 rubl. ir dahwinajusi preeksch pahrbuhwes kapitala. Ar Firksa-Pedoles skolas buhwi isskatahs itin behdigi; pagasts buhwes dehl newar weenotees un sanahkuschi strihdû. Zik koti tè jauns skolas nams waijadsigs, ir no tam redsams, ka Walgales skolas istabâ gaisa atronahs preeksch 90 skoleneem 21,600 kubik-pehdu, jeb us katru behrnu 240 kubik-pehdu; turpreti Firksa-Pedoles skolas istabâ preeksch ta pascha skolenu skaita tik 3150 kubik-pehdu, jeb us katru skolenu tikai 35 kubik-pehdu gaisa. Jabrihnahs, ka behrni gaisa sagisteschanahs dehl nepaleek slimi.

(Turpmak wehl.)

Bes zihnina — naw uswaras.

Politiska pahrskata weetà schoreis pahrrunasim tuwak weenu weenigu atgadijumu; schis atgadijums ir sozialistu likuma galigà peenemschana Wahzu walsts-sapulzê, kas notika aiswinu nedel' 28. Aprilî (10. Maijà). Walsts-sapulze trihs deenas zihnijahs un walstija to leetu; ziti gribeja, lai scho likumu peenem, ziti atkal prasidami peeprasija, lai winu atraida. Wisa Eiropa bij sinkahriga un gaididama gaidija, kà schis jautajums jele nogrosisees. Deen' no deenas garu garahs runas tika sinamas wisai Eiropai ar telegrafa palihgu, un pat pahr leelahs pasaules juhras dsilumeem tahs aislidoja us Ameriku. Ka tas daudſ, koti daudſ naudas maksaja, tahdas garas runas wahrdu pa wahrdam pasinot zaur telegrafu, tas jau gan sinama leeta. — Tee, kas scho likumu negribeja, kà ari wisi tee, kas ar sozialdemokrateem draudsejahs, wisi, it wisi — tihri pa tukschu un auksu nopuhlejahs, turedamees schim likumam preti; pa welti pasihstamais katolis Windhorsts un sinamais Richters klabinadami klabinaja un deewsin kà zihnijahs, lai waretu sajaukt, ka schis likums, ko waldiba bij eesneegusi walsts-sapulzei, netiktu peenemts, bet atraidihts, — es saku, pa welti: — firsts Bismarks ar sawahm warenahm runahm aisbahsa wiseem muti; winsch gaischi jo gaischi peerahdija, zik waijadsigs schis likums. Un kad nu sozialdemokrati un winu draugi, tà sauktee „brihwprahtigajee", newareja wairs atturetees preti firstam Bismarkam, un redseja, ka jau wairak no winu partijas atkrita un turejahs ar Bismarku, un to paschu ari puse no katolu partijas atsina par labu un weseligu, tad wini, wairs nesinadami, ko dariht, ko kert, kà pretotees, eesahka breesmigi smeetees, jeb — riktigaki sakot — pilnigi sweegt, lai zaur to trauzetu klausitajus, ka lai newaretu pilnigi saprast Bismarka wahrdus. Bet ari tas neka nelihdseja, — ari tas palika pilnigi bes augleem. Wini gan smehjahs, bet smeekligi teem teescham wis nebij ap duhschu. — Wisleelakais eemesls, ko waldibas pretineeki schai zihninà zehla preekschà, bija tas: wini sazija un apgalwoja, ka ar waru newarot tak to isnihzinaht un isgaisinaht, ko ziti pilnigi apdomajuschi un atsinuschi par labu un derigu. Bet schis eemesls ir pawisam bes pamata, — tihri traka leeta. Tad jau ari sagleem, slepkawahm u. t. t. newaretu bahrgi pretotees, bet tikai ar labu un laipneem, mihligeem wahrdeem ween tuwotees un luhgt, lai atstahjahs un atsakahs no saweem launeem zeleem; jo wini tak teescham ari pahrleezinajuschees, ka sagt, laupiht un kraut otram pa galwu waj sprandu, ir labaki un derigaki (t. i. preeksch wineem) nekà ar sweedreem sawà waigà strahdaht un sawu maisiti ehst. Tahdas runas un tahdi spreedumi atkal no jauna peerahdijuschi, zik koti schee Wahzu „brihwprahtigajee" nokukahs ar meleem un wisadeem wiltigeem eemesleem. Zik tahku tahda neprahtiga brihwprahtiba aisweed no zela sahnus, tà Bismarks sazija, to warot wislabaki redseht no tam, kà Norwegijà schim brihscham wahrotees, kas pa leelakai dalai apdsihwota no godigeem semneekeem, bet kam tee brihwprahtigee pilsehtneeki un jauzeji tà sawandijuschi tos galwas kausus, ka newarot ne pawisam wehl issinaht, kas wiss tur galu galà issuks. Richters pahrmeta Bismarkam, ka winsch pulku par daudſ mihlejot semkopibu, un semkopjus wairak godajot nekà pilsehtneekus. Bismarks us tam atbildeja: ja, winsch turot par sawu leelako peenahkumu, lai semkopibu aissargatu no wiseem tahdeem weikalneekeem, kas to gribot suhkdami issuhkt, un kad winsch to nedaritu, tad pelnitu, ka winu lai padsen no amata; jo semkopiba un semkopeji esot walstij tee stiprakee pamati. Richters eebkahwahs, ka Bismarks jau tik tahl pahrstahjot nabagu laudis, katihri jadomajot, waj winsch ari tik ne-esot sozialdemokrats. Us tam Bismarks atbildeja: kad starp winu un sozialdemokrateem ne-esot nekahdas starpibas, tad winsch teescham newarot isbrihnitees, kamdehl sozialdemokrati pret winu tik naidigi (kas tak winu un keisaru gribeja nogalinaht); wini tad tikai waretu preezatees un gawileht, ka wineem tahds demokratisks ministeris. Par nabagu laudihm winsch gribot akurat gahdaht un ruhpetees; tas esot wina un wina firmà keisara beidsamais un wisleelakais dsihwes usdewums. Strahdneekeem esot teesiba, pagehreht darbu, un Wahzu walsts to turot par sawu swehtu peenahkumu, par to zihnitees un gahdaht, ka strahdneeki dabon darbu, un ka lai wini war pahrtikt un dsihwot. Bet tà sauktee „brihwprahtigajee" no tam negribeja neka ne sinaht, un tamdehl winsch tos turot wehl sliktakus, nekà sozialdemokratus; winu gifte esot smalkaka, nekà pehdejo, un tamdehl to newarot tik weegli issmekeht. Winsch ne buht ne-esot pretineeks prahtigai brihwprahtibai, — ar teem, kas tà turahs, winsch eijot, tà sakot, roku rokà; bet tikai teem, kas sewi isslawejahs par tà saukteem „brihwprahtigajeem", un kuru domaschana un wisa winu zenschanahs us to ween tik iseet, ka lai wisu pastahwoscho kahrtibu pamasam apgahstu, teem winsch muhscham pretoschotees, tos winsch muhscham apkaroschot. — Winsch to turot par sawas dsihwes usdewumu, par sawu swehtu peenahkumu, ko keisaram un wisai semei parahdà, schos tà sauktos „brihwprahtigajos" apkarot, un to winsch ari darischot lihds sawai beidsamai dwaschas wilkschanai. — Zeresim, ka Deews schehligi palihdsehs, ka ari zitas semes, zitas waldibas, drihsumà sadausihs un salausihs schos breesmigos walsts eenaidneekus, schos klusos un klaijos jauzejus, schos negantneekus, kas pretojahs wisai kahrtibai, kas no Deewa eezelta, — ka lai us preekschu pasaule buhtu tihrita no tahdeem neleescheem un ka ne muhscham wairs nebuhtu japeedsihwo un jadsird par keisara slepkawibahm un par pretoschanos Deewa swaiditeem waldineekeem un wisai walsts kahrtibai.

Peelikums. To aprakstijuschi, lasam patlaban, ka ari daschas wairak eewehrojamahs Kreewu awises it tàpat spreesch un wehro, kà mehs, par to, ka schi sozialistu likuma jautajuma leeta, kas schinîs deenâs tika galà westa un isschkirta Wahzu walsts-sapulzê, ir jo eewehrojams un swarigs atgadijums, un ir tais domâs, ka no tam ne tik ween Wahzijai, bet ari wisahm zitahm semehm Eiropà zelsees sawi labumi, sawi kreetni augli.

No ahrsemehm.

Wahzija. Tamdehl ka sozialistu likums peenemts Wahzu walsts-sapulzê, waldibas pretineeki pawisam kà sajukuschi: Prahtigahs brihwprahtibas peekriteji par to preezajahs; turpretim tà sauktee „brihwprahtigajee", kas tikai sewi ween par ihsti brihwprahtigeem dehwejahs, it kà tee ziti ne buht nebuhtu brihwprahtigi, nesin ais dusmahm ko eesahkt; wini lamajahs pa sawahm awisehm tihri kà eelas sehni un apkehsi sawas paschu partijas beedrus, tamdehl ka ne-esot klausijuschi Richteram, bet turejuschees ar Bismarku. Schihs awises tagad staipidamahs nostaipahs gar Bismarka runahm un nopuhlejahs wina wahrdus sagrosiht, no weenas puses teikdamas, ka Bismarks pats esot sozialdemokrats, un no otras puses atkal isskaidrodamas, ka Bismarka wahrdi: „strahdneekeem ir teesiba, pagehreht darbu", esot tà saprotami, ka kad strahdneeki japeespeesch, lai strahdajot. Un daschas awises ir tik weeglprahtigas un nesapraschas, schos neekus ari walstiht pa sawahm awischu sleijahm. Schai sinà leelahs Kreewu brihwprahtigahs awises daudſ gudrakas un mihlè pulku wairak pateesibu, lai gan ir winas naw wisai leelas draudsenes Bismarkam.

Leipzigas pilsehtà schinis deenâs isteesaja swarigu prahwu. Poku rakstneeks Kraschewskis un no deenesta isstahjuschais Pruhschu wirsneeks Hentschs bij apwainoti par tehwu semes nodewejeem, tamdehl ka Frantschu waldibai bijuschi par spijoneem pret Wahziju un tai paslepus pasneeguschi sinas pahr Wahzu kara-spehku. Hentschu noteesaja us 9 gadeem zeetumà un Kraschewski us $3^1/_2$ gadeem zeetokschnôs.

Austrija. Wihnê, kur pahris gadu atpakal leelais Ring-teateris nodedsa, pee kam simteem zilweku pasaudeja dsihwibu, jo breesmigi sadegdami un apdegdami, tagad atkal, kà telegrafs sino, tahda pat nelaime notikusi; tur nupat nodedsis pilsehtas teatera nams, kur 18 zilweki pa dalai gruhti eewainoti.

Franzija. Frantschi pahrleekam ahtri saderejuschi meerus ar Kihnas waldibu, un proti tahdà wihsê, ka Franzija paleek par apsargataju un pahrwaldneezi Tonkinà un Anamà, un ka Kihneescheem naw ne grascha kara maksas ja-atlihdsina Frantscheem. Ka schihs walstis tik drihs islihguschas, laikam gan isskaidrojahs zaur to, ka Anglija sapinusees Egiptes jukumôs, un Kihneeschi, kas no Angleem zereja palihgu, lihds schim pa welti us to bij gaidijuschi. Tàpat atkal Frantschi palika mihkstaki, baididamees, ka Angli weeni paschi neaprij wisu Egipti, bes ka ari wini kahdu gahrdu kumosu no tam dabutu. Lai nu wini waretu buht brihwi un wairak eemaisitees Egiptes jukumôs, tee weenojuschees ar Kihneescheem.

No eekschsemehm.

Pehterburga. Kà schee preezigee swehtki Pehterburgà noswineti, kur muhsu Leelfirsts Tronamantineeks pasludinahts, ka nahzis pilnôs gadôs, par to wehl schim brihscham newaram dot nekahdas tuwakas sinas. Bet kad eewehrojam wisu to, ko awises sinoja, zik leelisti us tam sagatawojahs, tad gan waram spreest, ka tee ir bijuschi jo sposchi un preezigi. Laimes wehleschanas us scho deenu tiklab muhsu augstam Kungam un Keisaram, kà ari Wina dehlam, Leelfirstam Tronamantineekam, peesuhtitas no malu malahm wisà Eiropà. — Wahzu Keisars us scho deenu atsuhtijis Pehterburgà sawu dehla-dehlu, prinzi Wilhelmu, kuru pawadija daudſ slawenu generaku, un kas atnesa Leelfirstam Tronamantineekam Melnà Ehrgla ordeni un Sarkanà Ehrgla ordena leelkrustu. Tàpat ari Austrijas keisars Franzis Josefs Leelfirstam Tronamantineekam dahwinajis Stefana ordena leelkrustu. — Tas wiss atkal no jauna peerahda un apstiprina, ka Kreewija stahw labà draudsibà ne tik ween ar Wahziju, bet ari ar wisahm zitahm walstihm Eiropà.

Odesa. Schinîs deenâs Odesas eedsihwotajeem bijuschas leelas isbailes. Kahdà spihkerî, kas atrodahs semes apakschà un peeder apteekeru beedribai, un kurà usglabatas wisadas tahdas leetas, kas ahtri aisdegahs, uguns iszehlusees. Swezi aisdedsinajot, bij tai ruhmê gaiss aisdedsees, un breesmigs sprahdseens jo weegli wareja notikt, zaur ko wisi nami tai eelà buhtu ussperti gaisà. Laudis steigschus aisbehdsa projam. Bet zaur tam, ka durwis un logus aistaisija un aisbahsa un daudſ amoniaka zaur reerehm eelaida schai ruhmê, uguns tika apslahpeta un — apdsisa. Ar uhdeni, sinams, to nebuhtu wis warejuschi peewareht.

No Deenwidus-Sibirijas, Minusinskas pilsehtas, raksta mums tà: Lai gan tahlu no mihlahs dsimtenes, Kursemes, lai gan gadeem no saweem radeem un draugeem nedabuju nekahdas wehstules, tad tomehr daudſmaſ dabuju sinaht, kas eewehrojams un swarigs noteek mihlà dsimtenê un wisà zità pasaulê. Lasu ar leelu preeku „Latweeschu Awises", „St. Petersburger Herold" un daschadahm reisahm ari zitus Latweeschu laikrakstus. Kà jau wisà platà pasaulê, tà ari Minusinskas eedsihwotajeem tagad eet daudſ sliktaki, nekà pahri gadus atpakal. Schè usturahs wairak tahdu kungu, kas eetaisijuschi selta masgatawas. Kamehr teem laba pekna no selta isskaloschanas eenahza, tamehr tee dsihwoja sali. Bet kad nu tik daudſ wairs newar isskalot, un ari par to negahdà, kà buhtu dascha eerikte labaki eetaisama, tad sinams, ka masak eenahk; bet grib dsihwot tàpat, kà jau no pirmà gala eeraduschi. Kad naw, tad sahk leeneht. Bet nu nahk rihkles rahweju nagôs, kas naudu tik pret 50 waj 100 prozentehm dod. Sinams, kad darba dewejeem masak pekkas, tad ari strahdneekeem ma-

---

runà no sirds, tapehz ka winsch pats to isprawejis un laimigi pahrwarejis; iraid ari masa leeta, kad tik ween reis stingri pee tam paleek. — Prowejeet, kam geld, tad redsesseet. C. M.

Is mihlestibas karstuma.

(Atstahstijis — Brihwkalns.)

(12. turpinajums.)

Wahrtini bij aisslehgti.

Erkeris, kas pawadija komisaru, pawilka pee wahrtineem eetaisito swanu. Waktneeks, kas apwakteja pa nakti plascho darba weetu, atwehra wahrtus. Winsch bij wezs wihrs un koti isbihjahs, kad eeraudsija sawà preekschà sweschus kungus. Winsch wehl nesinaja neka no breesmigà notikuma.

Eschebachs un teesnesis gribeja ee-eet darba weetà.

„Pagaideet wehl azumirkli," waktneeks luhdsa.

„Kamdehl tad mums jagaida?" komisars prasija.

„Gribu peekehrdeht suni; tas swehrs ir koti nikns," wezis atbildeja.

„Tik nikns jau nemaſ naw," Erkeris peesihmeja.

„Ir gan, inscheneera kungs," waktneeks teiza. „Winsch pasihst Juhs, tamdehl ka ar kungu esseet daudſ reis apmeklejuschi darba-weetu; suns ir gudrs un sin, ka Juhs peedereet pee kunga familijas. Suns ir koti gudrs!"

„Winsch nepasihst mani ne buht wairak, kà zitus," Erkeris atbildeja.

„Pasihst gan! Waru dereht us tam; winsch nemaſ ne-eereijahs, kad Juhs eijeet pahr darba plazi."

Inscheneeris zeeta klusu. Wezis aissteidsahs peekehrdeht suni.

„Wezais mihl eemelst, ka suns pahrleezigi nikns," Erkeris smeedamees teiza.

Pehz maſ minutehm waktneeks atnahza atpakal.

„Nu wareet netrauzeti apskatitees wisu," winsch teiza.

„Kad Juhs aisslehdsaht wakar wakarà schos wahrtinus?" Eschebachs prasija.

„Pulksten 10ôs, kà ik wakara. Arporta kungs tà pawehleja, un es isdaru wina pawehli us mata," waktneeks atbildeja.

Eschebachs pahrskatija plascho darba weetu. Tè bij daudſ kas, ko eewehrot.

Darba plazim bij wisapkahrt muhris, un tanî diwi wahrti preeksch eebraukschanas; weeneem wahrteem blakam atradahs mass naminsch; tanî waktneeks dsihwoja.

„Kad aisslehdseet leelos wahrtus?" komisars prasija.

„Tikdrihs kà strahdneeki aiseet."

„Kad aisslehdsaht wakar winus?"

„Wakar wini stahweja aisslehgti wisu deenu, jo bija swehtdeena."

„Waj neweens naw staigajis wakar pa darba weetu?"

„Nè."

„Waj to arweenu apwaktejaht?"

„Apwakteht gan ne-apwakteju, — sehdeju sawà istabà; bet buhtu manijis kahdu staigajam. Suns, kas bij walà, jau tad buhtu rehjis," waktneeks atbildeja.

„Warbuht ka ari suns nepamanija, kad kahds staigaja," komisars peesihmeja.

Wezis kratija galwu.

„Waru pakautees us suni," winsch tad apgalwoja.

„Tos strahdneekus, kas ik deenas buhdas tuwumà strahdà, winsch pasihs," Erkeris peesihmeja.

„Ja, winsch pasihst tos; bet tas ari sina, ka teem tè wairs naw nekahdas darischanas, kad wahrti aisslehgti."

Erkeris raustija plezus.

„Juhs ustizeet tam sunim pahrleekam daudſ," winsch peesihmeja.

„Es pasihstu winu, inscheneera kungs," waktneeks runaja. „Prasseet strahdneekeem; neweens no wineem nedrihkst staigaht pa darba plazi, ja suns naw peekehrdehts. Kahds strahdneeks, kas allaschin spehlejahs ar suni, kad schis guleja pee kehrdes, preeksch kahdahm nedelahm nahza agraki pee darba. Wahrti wehl bij aisslehgti; winsch negribeja mani saukt, un tamdehl pahrkahpa pahr sehtu, jo tas nebaidijahs no suna. Strahdneeks nebij no sehtas pagahjis ne desmit soku, kad suns winam usklupa mugurà un norahwa to gar semi. Nelaimigais sauza pehz palihga; es atpestiju winu."

Preeksch aisslehgtaseem wahrteem strahdneeki sapulzejahs; jo darbam waijadseja drihs eesahkties.

„Waj katram strahdneekam saws ihpaschs eerozis?" Eschebachs prasija waktneekam.

„Ja," schis atbildeja.

Komisars luhdsa teesnesi un Erkeri, lai schee eetu atpakal dahrsà un atstahtu winu weenu darba weetà.

Wahrtus atwehra un swans, ka darbam ja-eesahkahs, atskaneja.

Eschebachs stahweja pee wahrtineem, kas saweenoja darba weetu ar dahrsu.

Strahdneeki dewahs pee darba, un kahdas minutes wehlaku wisi nopeetni strahdaja. Wini wehl nesinaja, ka winu kungs nosists.

Tikai weens strahdneeks, kas bij komisara tuwumà, ne-eesahka sawu darbu. Winsch mekleja ko wisapkehrt, waizaja sawus beedrus un likahs buht koti sa-errojees.

„Kas Jums kait?" Eschebachs klaht peegahjis prasija.

„Manas darba leetas ir pasuduschas."

„Kahdas darba leetas Jums truhksi?"

„Ahmars un kalts."

„Kur tad Juhs paglabajaht tahs leetas?" Eschebachs prasija tahlak.

„Tè uſ schi dehla."

„Waj to skaidri sineet?"

„Sinams. Sestdeenas wakarà tur noliku abas darba leetas."

„Waj pasihsteet darba leetas?"

„Pasihstu."

Eschebachs iswilka is kabatas kaltu.

„Tas ir mans kalts!" strahdneeks issauza. Winsch bija jauns zilweks ar patikamu seju.

„Kà tad winu pasihsteet?" komisars prasija.

„Strahdaju ar winu jau kahdu pusgadu; mana isweizigà strahdaschana ar to, apleezinahs Jums manus wahrdus."

„Nahzeet man lihdsà," Eschebachs teiza.

Strahdneeks kawejahs to dariht; winsch jau nepasina komisaru.

„Us kureni?" tas prasija.

„Us Arporta namu."

„Mani darba beedri war apleezinaht, ka tè noliku eerotschus; bet kas winus panehmis, to nesinu!"

„Nahzeet tikai, par to jau Jums sliktis neklahsees," Eschebachs, strahdneeku meerinadams, teiza.

Strahdneeks paklausija komisaram.

Kad wini bij atsneeguschi Arporta namu, Eschebachs isnesa is dsirkala istabas ahmaru.

„Waj tas ir Juhsu?"

„Ja," strahdneeks droschi atbildeja.

„Apskataitees labi."

„Newaijaga nekahdas apskatischanahs; es pasihtu winu starp tuhkstoscheem."

„Waj sineet, kas padarihts ar scho ahmaru?"

Strahdneeks usluhkoja sinkahrigi komisaru; us wina waiga nekahds nemeers nebij redsams.

„Juhsu kungs pagahjuschà naktî ar to ir nosists," komisars teiza.

Strahdneeks pahrbihjahs; winsch nobahleja.

„Mans kungs?" winsch prasija.

„Ja."

„Un tad winsch ir pagalam?"

„Ja."

„Ak, Deews!" strahdneeks nosukumis issauza. „Kas to ir p[illegible]arijis?"

„Wehl nesinu, bet zeru, ka atradischu laundari. „Juhs domajeet, ka kahds no darba strahdneekeem nebuhs pastrahdajis scho grehka darbu?"

„Neweens — neweens! Es pasihstu wisus. Tee newe[illegible] isdariht tahdu breesmu darbu! Un kamdehl tad kahds no strahdneek[illegible]m buhtu nokahwis Arportu; mehs jau wisi winu mihlejahm!"

Eschebachs teiza, lai strahdneeks eijot atpakal pee darb[illegible].

sak algas. Kad tee newar wairs tik daudſ nopelniht, kà no paſcha eeſahkuma, tad ſahk nagus palaiſt un rauj, ko tik dabon. Scho ſeem' ari muhſu Lutera tizibas lozekli leelikkam ſaguſchi, un ſinajuſchi to tik ſmalki iſrihkot, ka tik weenreiſ wainigais peenahkts. Tee padewuſchees ſlinkumam, dſerſchanai, kauſchanai un wiſadeem ziteem nedarbeem. Loti noſchehlojami winu peederigee tahlâ dſimtenê. Rakſta uſ tureni tahdas gaudu wehſtules, zik ſlikti teem eijot, ka newarot dabuht darbu, teem eſot tihri badâ jamirſt, un tamdehl luhdſ, lai teem ſuhta naudu. Zik daſchs nabaga tehws, mahte, brahlis, mahſa, tahdu wehſtuli dabujuſchi, domà, ka pateeſi tà eſot. Tee dod, zik paſchi ſpehj, leen un luhdſ no ziteem, lai dehlam waj brahlim waretu ko aiſſuhtiht. Un tik-ko ſchis wehſtuli ar naudu dabujis, neſin neka zita labaka dariht, kà to tuhlit nodſert. Wehl preekſch nedekas laika kahds no Latweeſchu Lutera tizigeem dabuja no ſawa brahla 25 rubli. Pa 24 ſtundahm bij wiſa brahla nauda un turklaht wehl wina paſcha kaſchoks pagalam. Pehz tam winſch pee manis atnahza un luhdſahs 4 kap., lai tak waretu weenu glahſiti ſihwà dabuht. Sinams, ka winam ne graſcha nedewu. Palihdſibu no dſimtenes war tik ſuhtiht ſamilijahm un meitahm, bet ari ſchihm tikai no eeſahkuma. Wihriſchkeem, kas no ſawas dſimtenes ſchè weeni paſchi atſuhtiti, naw wehrts, ka teem naudu ſuhta; ta teem wairak par poſtu, nekà par labumu. Jo leelakais pulks no ſcheem ir ſtrahdneeki waj amatneeki, un tahdeem — ja tik wihſcho ſtrahdaht — ir ſchè labaka peſna nekà dſimtenê. — Kà jau it wiſur, tà ari pee mums Sibirijà bija pehrngad lehna ſeema un maſ ſneega. Pirmais kamanu zelſch bij nedelu preekſch Seemas-ſwehtkeem. Tagad (12. Merzà) brauz wiſi ar rateem. Malka un ſeens ir pee mums ſchogad lehti. Par weſumu ſeena makſà 50—60 kap. Diwi ſeemas preekſch tam bij pee mums beeſu beeſà ſneega kahrta, zaur ko daudſ lopu aiſgahja poſtâ. Jo ſchè pehz wez' un weza eeraduma ari pa ſeemu dſen leelus lopu pulkus uſ ſtepehm (leelajeem ſahles klaijumeem). No ſala un bada tad daudſ noſprahga. Stipru ſeemu gaididami, daudſ tirgotaju pehrn waſar' bij ſapirkuſchi ſeena papilnam. Bet kad nu pagahjuſchâ ſeemâ maſ ſala un ari bija maſ ſneega, tad lopini it brangi ſtepês iſtika, beſ ka ſeens bij japehrk. Puds rudſu miltu makſà 40 kap., puds kweeſchu miltu 80 kap., puds auſu 40 kap., puds griku waj meeſchu putraimu 1 rubli, maiſs kartufelu 80 kap., mahrzina ſweeſta 20 kap., mahrz. wehrſcha galas $4^1/_2$ kap., aitas galas 4 kap. un zuhkas galas 8 kap.

— —

Igaunija.

Rehwale. Wahzu walſts-kanzlera firſta Bismarka dehls, grahfs Herberts Bismarks, kas Pehterburgâ pee Wahzu ſuhtneezibas ſtahw amatâ, ihſu laizinu pazeemojees Rehwalê. Iſgahjuſcho nedel' winſch bijis Harkas muiſchâ uſ mediſchanu, kopâ ar minetahs ſuhtneezibas ſekreteeri, prinzi Ratibor-Hohenlohe, un mahjâs braukdami, tur pakawejuſchees. — Harkas muiſcha peeder ſlihgeladjutantam baronam Ungern-Sternbergim.

Widſeme.

Rihga. Diwi jauni zilweki, J. Keſchkus un A. Zilbits, kà „Ztga f. St. u. L." ſino, 3. Maijà eegahjuſchi kahdâ bodê, uſbrukuſchi kafeerim, iſkampuſchi tam 27 rubli un aiſbehguſchi projam. Bet polizejas wihri uſ eelas tos ſakehruſchi un noweduſchi droſchâ weetà. — Tai paſchâ deenà ari ſtrahdneeks Troſimows, zaur paſcha ne-uſmanibu, nokritis no plokſta Daugawà un — noſlihzis. Lihkis wehl ne-eſot atraſts.

Kurſeme.

Jelgawa. Swehtdeen, kà tai deenà, kurà muhſu Tronamantineeks, Leelfirſts Nikolajs, tika paſludinahts, ka nahzis pilnôs gadôs, Jelgawa un Jelgawneeki bij tehrpuſchees krahſchnà ſwehtku uſwalkâ, un ir pat dabas mahmulina, tà ſakot, eewehroja ſcho mihko deeninu, ſawu ſilto, jauko pawaſaras laizinu mums peeſchkirdama, lai jo netrauzeti waretum iſpreezatees. Tamdehl tad ari pa pilſehtas eelahm wiſu zauru deenu un wehl pahri puſnaktij kauſchu bari gahja un nahza, ka mudſchet mudſcheja. Muſika ſpehleja dahrſôs, muſika ſpehleja uſ eelahm. Kareiwu rindas marſcheereja kopâ uſ leelu paradi, ko tai deenà notureja, un beedribas, kà labprahtigo uguns-dſehſeju beedriba, Jelgawas Latweeſchu beedriba un Liederkranza beedriba, dewahs uſ pili pee gubernatora kunga, muſikai ſpehlejot. Wiſur bij preeks un lihgſmiba redſami, kur tik azis uſmeta. Wakarà atkal wiſa pilſehta laiſtijahs weenâs ugunis. Daſchas ehkas bij jo jauki apugunotas, kà pils, realſkola, kreismarſchala barona Biſtrama dſihwoklis u. t. t. Bet it ihpaſchi jaukas ugunis bij redſamas pee riterſchaftes nama. Tur ſchi apugunoſchana, kà dſirdam, makſajuſi wairak ſimtu rublu. No pils dahrſa to apluhkojot, bij brihnum jauki ko redſeht, kamdehl tad ari wiſi ſpeedahs uſ pils dahrſu, kur wareja rehkinaht tuhkſtoſchu tuhkſtoſcheem zilweku. Dahrſâ ſpehleja kareiwu muſika, ſem kapelmeiſtera Skultes kga wadiſchanas. — Schi eewehrojamà deena paliks Jelgawneekeem jo mihlâ peeminâ.

Loti ſwarigu eeſtahdi, kà no droſchas puſes eſam dſirdejuſchi, nodomà eerihkot ſcheit Jelgawâ, kas teeſcham buhs no leelas ſwehtibas ſawâ ſinâ, — proti mahjokli preekſch deeneſta meitahm, kas beſ weetas. Deemſchehl peedſihwojumi peerahdijuſchi, ka meitas, kas no laukeem eenahk pilſehtâ, jeb ari tahdas, kas tè no weetas iſſtahjahs, tamdehl ka kungi aiſeet projam no Jelgawas, waj zitadi kà, ka tahdas meitas, deeneſtu newaredamas tik drihſi dabuht, teek paweſtas uſ nezeleem un beidſot paleek palaidneezes. Schai leetà nu grib zaur to palihdſeht, ka pee diakoniſu nama nodomà eetaiſiht tahdu mahjokli, kur kreetnas, godigas deeneſta meitas, kad tahs beſ weetas, teek uſnemtas, un tur tik ilgi paleek, kamehr preekſch tahm pagahdà labu weetu. Meitahm, kas no laukeem eenahk un wehlahs, lai tahs tur uſnem, kamehr dabon kahdu weetu, waijag uſrahdiht ſihmi no ſawa mahzitaja, kà lihdſ ſchim uſweduſchahs, un meitahm tèpat pilſehtâ — atkal tahdu pat ſihmi no ſaweem kungeem, kur beidſot deeneſuſchas. Schai mahjokli buhs ſawa preekſchneeze, un tai peenahkſees uſ to luhkot, ka deeneſta meitas, kas tur korteli, dabon labus kungus. Tà tad abahm puſehm buhs iſlihdſehts: kungi dabuhs labas deeneſta meitas un ſchihs — labus kungus. — Leeta ſchim brihſcham wehl tikai nodomata, un tamdehl par to newaram neko tuwaku pateikt; bet to gan jau waram paſinot, ka mahzitajam Katterſelda kgam, diakoniſu nama preekſchneekam, 200 rublu preeſch ſchihs ſlawejamahs eeſtahdes jau dahwinati, un droſchi zerams, ka tee 800 rublu (1000 rublu pawiſam waijaga) gan ari drihſ tiks paſneegti no dewigahm rokahm. Jelgawai netruhkſt wis tahdu ſirſchu, kas labpraht upurè ſawas artawinas ſaweem tuwakeem zilwekeem par labu. — Wehl ari ſchai reiſâ waram paſinot zeen. laſitajeem, ka Jelgawas tà ſauktà „Maſo behrnu ſkola" mihli apſchkinkota. Kordes zeenmahte, dſim. Robert, atraitnê palikuſi Höland, kas Rihgâ miruſi, norakſtijuſi wiſu ſawu mantibu minetai ſkolai par labu. Zik leela ſchi mantiba, un kad ſkola to reiſ dabuhs par ihpaſchumu, tas wehl it ne buht naw ſinams. Schim brihſcham wehl ja-iſpilda ſchahdi noſazijumi: Nelaikes laulatais draugs un winas mahſa, kamehr dſihwo, dabon wiſas ſchi kapitala intreſes, — uſ puſehm. Pehz winu nahwes no ſchi kapitala ja-iſmakſà 4000 rublu kà dahwinajumi; bet zitu wiſu dabon „Maſo behrnu ſkola". Weenu no ſcheem dahwinajumeem, un proti 2000 rubl. leelu, dabon Jelgawas ſw. Trijadibas baſnizas meitenu ſkola (tà ſauktà Seeſemana meitenu ſkola). — Bet kad tas wiſs reiſ notiks, kà jau teikts, wehl ne buht naw paredſams, un uſ tam wehl loti ilgi war gaidiht, jo nelaikes dahwinatajas laulatais draugs un winas mahſa — wehl pilnôs ſpehka gadôs.

No Kandawas. Ar ſpoſchumu un ſiltumu jaukais Maija mehneſis ſawà pirmà deenà pee mums nu atnahzis. — Koki ſahk ſelt, ſahle aug — lakſtigala dſeed, dſeguſe kuko — lapu renges juhra mums ſemneekeem jau dewuſi — tikai lapu leetus wehl truhkſt, un pawaſarai wiſs buhtu, ko tai waijaga; tahds leetus, kà zerams, ari aiſdſihtu leeku wehju un ſalu, kas ſemkopi pa naktihm wehl baida. — Preeks ir muhſu ſeemas laukus redſeht; maſ weetu, kur plahnaki rudſi; kweeſchi, kur ſehti, labi; ahbolinſch, kà lihdſ ſchim iſleekahs, buhs warens. Deewa ſwehtiba wiſur manama, un gan zeriba uſ labu plauju, pehz pehrnà pawahjà gada, war peepildiht ſemkopja ſirdi.*)

*) Kà mums no wairakeem ſtahſtihts, tad ari wiſur zitur Kurſemê loti labi ſtahwot ar ſeemas ſehju, un warot preezatees uſ labu rudſu un kweeſchu plauju. Red.

Wiltigam Aprila mehneſim iſeijot, noſchehlojama nelaime notika muhſu kaiminôs. Pee Straſdes muiſchas peederigahs Dihrinu mahjas 29. Aprilî, pusdeenas laikâ, nodedſa lihdſ paſcham pamatam. Rija ween atlikahs. Iſtaba un ſtalli palika ugunij par laupijumu. Leelais wehjſch uguns ſpehku tik loti wairoja, ka mahju laudihm pa logeem bija jaglahbjahs. Ar mokahm tikai lopinus, ſirgus, gowis, aitas wareja iſglahbt. Wiſa ſaimneeka un zitu manta, ſkapji, lahdes, trauki, kà ari gala un maiſe ſadedſa, tà ka ne-atlikahs neneeka, ko ehſt. Mahju ihpaſchneeks ar ſawu laulato draudſeni preekſch pusdeenas pee kaimineem bija nogahjuſchi, — mahjâs nahkuſchi, atrada tukſchu weetu. Meitai, kas pa Jurgeem tikai bija eegahjuſi ſawâ jaunâ weetâ, ari wiſa manta ſadeguſi. — Deews lai pakuſtina laipnigu zilweku ſirdis, tur palihdſeht, kur palihga tik loti waijaga. —rw—

No Kandawas puſes. „Knapi laiki, ſchaura pahrtikſchana! Deews ſin, kà iſtikſim, kamehr nahkſim pee jaunas maiſes," — tà ween dſird ſuhdſamees. Pehrn bij maſ audſis, bij maſ ko pahrdot. Daſcham tagad japeepehrk klaht, waj jarauga no magaſinas aiſnemt; bet ari ſchihs pa teem flikteem gadeem ſtipri ſarukuſchas. Gribetaju un nehmaju buhtu daudſ, bet ar atdoſchanu tà ir, kà ir, — it ihpaſchi, kad paknapaki audſis un pagaſta waldes rudenî ſtingri nepeedſen. Daſcham panihkuſcham ſaimneekam truhkſt ari ſehklas; naudas naw ko nopirkt, un tamdehl nem no magaſinas un ſehj to paſchu. Sinams, ka tahda ſehkla naw teizama; jo kas gan magaſinâ to labako un tihrako labibu eeber. Algadſcheem truhkſt darba. Tee iſſtaigajahs deenahm un nedelahm, mekledami, lai waretu kaut ko nopelniht. Ziteem gadeem bij muhrneekeem un buhwmeiſtereem ko rautees ar ehku taiſiſchanu; bet ſchogad tik retam tahds darbs atgadahs. Jau flikſtahs ſeemas dehl newareja waijadſigo buhwmaterili peewest, un knapais gads ari ne-atlauj tahdas iſdoſchanas. Tapehz katrs iſlokahs kà war, gaididams uſ labakeem gadeem. Naudas maſ, loti maſ. Neſin, kur ta palikuſi, kur nè. Kad ari kahds graſts buhtu nopelnihts, tad to paſchu newar dabuht. Darba deweji atſaka, lai gaida; kad buhs, tad makſahs. — Rudſi un kweeſchi ſeemu labi pahrzeetuſchi. Lai tik Deews dod jo projam kuplu augumu un labu raſchu!

— —

Wiſjaunakahs ſinas.

Pehterburgâ, 6. Maijâ. Leelfirſts Tronamantineeks Nikolajs Alekſandrowitſchs peeſkaitihts jahjeju gwardu artilerijas brigades pirmajai baterijai, un Pruhſchu prinzis Wilhelms eezelts par 85. Wiborgas kahjeneeku regimentes preekſchneeku, kas nu dabon wina wahrdu. — Prinzis Wilhelms nolizis uſ nelaika Keiſara kapa loti ſkaiſtu kroni no baltahm roſehm.

Rihgâ, 7. Maijâ. Rihgas pilſehta tiklab Keiſara Majeſtetei, kà ari Leelfirſtam Tronamantineekam wakar iſſazijuſi ſawas uſtizigi padewigahs laimes wehleſchanas.

Wentſpilî, 6. Maijâ Schodeen, pulkſten 7ôs wakarâ, treſchais damfkugis aiſbrauza ar aiſgahjeeem Latweeſcheem.

Jelgawâ, 6. Maijâ. Barona Noldes ſlepkawas wakar atweda Jelgawâ.

Wehſtules un atbildes.

1. **Kahdam Krihſburdſneekam:** Rakſtus, ko peeſuhta beſ pilniga wahrda parakſta un adreſes, newaram eewehrot. Beſ tam Juhſu rakſts par daudſ garſch un wiswairak ſaſtahw iſ bihbeles perſchahm ween. Awiſe, lai gan eetu ar kriſtigu baſnizu roku rokà, tomehr newar buht par pilnigu Deewa wahrdu grahmatu.
2. **—y kgam:** Jauko zeloſchanas apraſtu pa Seemel-Kurſemi — drihſ laſiſeet.
3. **Maſ-Sihla**
4. **Alnus'a**
5. **Schillera**
6. **Mehmeleeſcha**

} **kgeem:** Kà redſeet, ſtahſts „Iſ mihleſtibas karſtuma", kas eeſahkts wezahs redakzijas laikâ, naw pabeigts; wehl kahdi nummuri buhs waijadſigi. Un kad ſcho ſtahſtu pabeigſim, tad wehl ja-eewehro diwi ziti ſtahſti, kas mums peeſuhtiti, pirms wehl Juhſu ſtahſtus ſanehmahm, tiklab tos, ko no wezahs redakzijas dabujahm, kà ari tos, ko mums paſcheem peeſuhtijaht. Ja Juhs wehletos druſku pagaidiht, tad wiſadâ wihſê tos uſnemſim pusgada laikâ; jo kà zeram, tad zaur maſu pahrgroſiſchanu muhſu peelikumâ, ko ſchinî mehneſî wehl domajam iſdariht, buhs eeſpehjams, wairak eewehrot ſtahſtu nodalu. Tomehr ja ar to nebuhtut meerâ, tad Juhſu rakſtus Jums peeſuhtiſim, tik drihſ ka buhſeet redakzijâ uſdewuſchi ſawu pilnigu adreſi, — kautſchu gan tahda atpakal ſuhtiſchana muhs deewsgan apgruhtina.
7. **Jakana kgam:** Laſiſeet nahkoſchâ nummura peelikumâ.

Latw. Aw. redaktors: **W. Peitan.**

Дозволено цензурою. Рига, 7-го Мая 1884. г.

„Waj drihkſtu paſinot notikumu ari ſaweem darba beedreem?" jaunais zilweks praſija.

„Drihkſteet."

Strahdneeks dewahs uſ darba weetu; turp nonahzis, winſch ſkani ſauza:

„Muhſu kungs ir nonahwehts — muhſu kungs ir nonahwehts!"

Strahdneeki, iſdſirduſchi ſchos wahrdus, ſapulzejahs ap ſauzeju un apklauſchinajahs pehz ſkaidrakahm ſinahm.

Komiſars atnahza atkal uſ darba weetu un apſehdahs uſ kahdu akmeni. Winſch wareja labi apluhkot wiſus ſtrahdneekus. Eſchebachs redſeja uſ wiſu, pa leelakai daļai wezu wihru waigeem aſaras. Schihs nahza no pateeſi noſkumuſchahm ſirdihm un leezinaja, ka noſchehlo nelaiki. — Komiſars atſina, ka ſtrahdneeku pulkâ naw ſlepkawas.

Pehz tam, kad ſtrahdneeki bij dabujuſchi ſinaht breeſmigo darbu, tee ſpeedahs eekſchâ dahrſâ un wehleſahs redſeht ſawu nokauto kungu. Ar puhlineem Eſchebachs un polizejas ſulainis attureja winus no uſmahkſchanahm. Komiſars apſolija rahdiht otrâ deenâ wiſeem nelaiki.

Waktneeks apleezinaja, ka winſch pulkſten 10ôs aiſſlehdſis wahrtinus, kas ſaweenoja dahrſu ar darba weetu; ſchai iſteikſchanai bij jatiz. Waijadſeja peenemt, ka ſlepkawa bij panehmis ahmaru un kaltu no darba weetas preekſch pulkſten 10eem, un tad eeneſis tos dahrſâ; pahr muhri, kas bij ap dahrſu, ſlepkawa nebij kahpis, jo Eſchebachs ne-atrada nekahdas pehdas, kaut gan uſmanigi mekleja. Negantneeks bij darijis wiſu ar labu apdomu. Noſeegums buhtu atraſts tikai otrâ rihtâ, ja uguns-grehks nebuhtu iſzehlees.

Komiſars pahrmekleja wehl reiſ, waj nebuhtu manamas pehdas, ka laundaris pahrkahpis pahr dahrſa muhri; bet ne-atrada neka.

Wehl weeni dſelſs wahrtini ſaweenoja dahrſu ar plawu, kas atradahs blakam dahrſam. Scho plawu Arports bij pirzis un behra uſ winu akmenu atleekas, kas ſakrahjahs darba weetâ. Japeemin, ka plawâ kahda peeſuhnajuſi upes atteka atradahs; pahr atteku bij taiſihts tiltinſch, kas weda uſ teku, un ſchi zaur plawu taiſni uſ pilſehtu.

Kamehr Eſchebachs mekleja noſeegumam pehdas, Erkeris ſarunajahs ar teeſneſi. Inſcheneeris ſlaweja nelaika kreetnos tikumus un apleezinaja, ka tas paſaudejis loti daudſ zaur dſirkala nahwi.

„Es mihleju winu wairak kà ſawu tehwu," winſch teiza. „Starp mums nebij nekahdu noſlehpumu; mehs iſteizahm wiſu weens otram!"

„Waj neſineet, waj Arportam nebij kahds eenaidneeks?" teeſneſis praſija. „Man nahk prahtâ, ka Arports buhs nogalinahts aiſ eenaidibas; ſlepkawa ir panehmis pulkſteni un naudas maku tamdehl, lai domatu, ka aplaupiſchanas dehl dſirkalis nokauts."

„Arportam nebij neweena eenaidneeka," Erkeris apleezinaja. „Bet kà Juhs nahzeet uſ tahdahm domahm?"

„Man nebij eemeſla tà domaht; tikai tàpat praſiju," teeſneſis atbildeja.

„Komiſara kungs domà zitadi," Erkeris teiza.

„Waj winſch jau iſſazija ſawas domas?"

„Ja."

„Tad negribu tahlak par to wairs runaht; ari es peekritiſchu wina domahm, jo komiſaram ir leelaka apkerſchana un iſmana."

„Waj tad Eſchebacham ir pateeſi tik leela apkerſchana un iſmana?" Erkeris draudſigâ balſî praſija. „No ahrenes uſſkatot jadomà, ka komiſars tik warens nemaſ nebuhtu."

„Winſch ir tas ſlawenakais amata wihrs muhſu polizejâ," teeſneſis runaja. „Tahdas gara dahwanas, kà winam, naw neweenam; pat es, lai gan paſpehju daſchu gruhtu darbu, newaru winam lihdſinatees. Lihdſ ſchim komiſars arweenu pareiſi iſdarijis ſawus uſdewumus.

Runadami wini ſtaigaja pa dahrſu ſchurp un turp. Eſchebachs peenahza pee teem.

„Nu, komiſara kungs, waj atradaht kahdas pehdas?" teeſneſis praſija.

„Nè," Eſchebachs atbildeja.

„Waj nedomajeet uſ kahdu?" Erkeris praſija.

„Wehl nè."

„Waj apluhkojaht ſtrahdneekus?" inſcheneeris tahlak praſija.

„Apluhkoju gan, bet ne-atradu pee wineem neko ſlikta."

„Ko nu Juhs eeſahkſeet?"

„Wehl neſinu, un kad ari ſinatu, tadſchu nedrihkſtetu to teikt," Eſchebachs atbildeja,

„Ari man nè?" Erkeris ahtri praſija.

„Ari Jums nè, inſcheneera kungs. Nedomajeet neko launa, mans amats to ne-atwehlê."

Tà runadami, wini atſneedſa namu; tè uſ reiſ Erneſts eeſkrehja dahrſâ. Erkeris ſteidſahs winam preti.

„Waj tas ir taiſniba — waj tas ir taiſniba?" Erneſts praſija.

„Noſchehloju!" inſcheneeris atbildeja.

Erneſts ſawu waigu apklahja ar rokahm; tad winſch, ne-eewehrodams teeſneſi un komiſaru, dewahs namâ.

„Waj winſch drihkſt eet pee nelaika?" Erkeris praſija.

„Waj Juhs gribeet dehlam aiſleegt ſawu tehwu apſkatiht?" Eſchebachs peeſihmeja.

Inſcheneeris zeeta kluſu,

Pehz brihtina Eſchebachs eenahza iſtabâ, kurà Arports guleja. Erneſts ſtahweja pee lihka un bij ſakehris wina roku. Winſch bij bijis ilgu laiku ſchkirts no tehwa. Pahr Erneſta waigeem riteja aſaras.

Eſchebachs peegahja pee ſawa drauga un uſlika roku uſ wina plezu.

„Buhtu wehlejis Tew labaku atkalredſeſchanos," winſch teiza.

Erneſts noſkumis uſſkatija komiſaru.

„Buhtu winſch tak dſihwojis wehl weenu deenu, maſakais tik ilgi, kamehr iſlihzis ar manim meeru!" Erneſts noſkumis runaja.

„Sawâ ſirdî winſch bij peedewis Tew wiſu un meeru jau derejis," Eſchebachs teiza. „Wakar apmekleju winu; tas nemaſ wairs nebij pret Tewim naidigs. Winſch bij loti jautrs un preezajahs, ka ari Tu gribot lihgt meeru!"

Erneſts zeeta kluſu; winſch uſluhkoja nelaika tehwu.

(Turpmak wehl.)

Drupas un druſkas.

Ari leela Deewa dahwana.

No Geza Zichi, apbrihnojamà weenrozigà klaweeru ſpehletaja, Magdeburgas awiſe rakſta pa daļai tà: Kungu nama lozeklim, Ungaru muſikas konſerwatorijas preſidentam, kahdam no bagatakajeem Ungareeſcheem, grahfam Gezam Zichi, bij ta nelaime, ka ſawà 15. gadâ, uſ jakts buhdams, paſaudeja ſawu labo roku. Jo wairak winſch nu par ſawu peenahkumu uſluhkoja, tikuſchi ſtrahdaht. — Eedſimtahs warenahs muſikas gara dahwanas winam iſweizahs pareiſi iſleetaht. Par wadoneem un ſkolotajeem tam eewehleja tos kreetnakos muſikas meiſterus, kà Mairbergeri, Robertu Volkmani un Franzi Liſztu. Pee ſcheem grahfs Zichi ſawu kreiſo roku iſſkoloja wiſretakâ apbrihnojamâ lunkanumâ, ka winſch tos labakos klaweeru ſpehletajus pahrſpehja un tos wiſu eewehrojamakos panahza. Bet wehl wairak! Winſch ari iſmahzijahs par ſkunſts mahlderi, par dſeeſmineeku, par komponiſtu. Un kà tahds — winſch ir warenus darbus iſdarijis. Wiſâs muſikas awiſês winſch ir uſſlawehts un par ihſti teizamu meiſteri atſihts. — Grahfs Zichi dewis daudſ konzertu; bet no naudas, ko eenehmis par konzerteem, winſch ne graſcha naw paturejis preekſch ſewis. Labdaribai kalpot un truhkumu zeeſdameem palihdſeht, wineem paſneegt maiſes kumoſinu, un tahdâ wihſê wineem behdu aſaras noſchahweht, to grahfs Zichi bij ſpraudees par ſawas dſihwes mehrki un uſdewumu, un preekſch tam winſch ari iſleetaja ſawas bagatahs gara dahwanas, ko Deews winam tik ſchehligi bij peeſchkihris. — Teeſcham, augſti zeenijams un ſlawejams wihrs ikkatrà ſinà! —y.

Lakſtigalai.

1. Wakars bija jauks un babà
Mihligs kluſums waldija, —
Lakſtigala eewas ſarà
Sehri dſeeſmu pogaja.

2. Winas ſehree gaudu toni
Aiſnem manu ſirſninu,
Tà ka aſaras ar joni
Pahrklahj manu waidſinu.

3. Mihlà, maſà dſeedataja,
Tew ir jauka meldina, —
Laidees tſchakli, lidodama,
Tur, kur mana meitina.

4. Stahſti, ſehri dſeedadama,
Zik es winu mihleju, —
Stahſti, gauſchi gaudodama,
Ka to atſtaht neſpehju!

Jakana Juris.

S l u d i n a j u m i.

Sehrpils prahwesta aprinka

skolotaju konferenze

un

palihdsibas lahdes sapulze

tiks notureta **30. Maijâ sch. g.** Saukas dseedataja kgs muischinâ. Esahkums pulksten 10ôs no rihta.

W. Wagners,
Sehrpils prahwests.

Dobeles prahwesta aprinka un tàpat ari Jelgawas draudses zeenijamee

skolotaju kungi

teek usaizinati, **30 Maijâ sch. g.**, pulksten 10ôs no rihta, sanahkt uf konferenzi Dobeles skolas namâ.

Prahwests **Rutkowsky.**

Zodes pagasta walde dara zaur scho finamu, ka scheijenes wezmahtes aprinkim, pee kura peder tee pagasti, Zode, Behrsmuischa, Jumprawmuischa, Ds. Garosa un Kr. Grantele, ir

wezmahtes

waijadsigs, — usaizinadama wisas tahdas personas, kam teesibas pee tam buhtu, un kas scho weetu gribetu usnemtees, ar sawahm leezibahm **19. Maijâ sch. g.** pee schihs pagasta waldes meldetees.

Zodê, 26. Aprili 1884.

(№ 111.) Pag. wez.: J. Stanga.
(S. W.) Skrihw.: C. Fohrup.

Irlawas seminarija.

Schi gada abiturientu pahrbaudischana sahkses **18. Junijâ.** Ahreneeki, kas domatu nolikt laukskolotaju eksamu, war meldetees waj nu pee mahzitaja Buscha kga Bauskâ, jeb pee seminarijas direktora Sadowska kga — lihds 1. Junijam. Meldejotees ja-eesneedj schahdas apleezibas: kristamâ sihme, eeswehtischanas sihme un beidsamâ skolas leeziba, kâ ari no mahzitaja israksstita tiklibas apleeziba un sewischks pedahwaschanas raksts no kirspehles skolas komitejas.

Loti laba

muischa.

Loti labu muischu war dabuht pirkt **Kannas guberuâ, Wilkomiras sahdschâ.** 35 werstes no Ponemunokas stanzijas, Leepajas dselsszelâ. Muischai ir loti smuks mescha dahrss un leels nams ar 28 istabahm. Ehkas no akmeneem; 900 dsetinu wislabakahs semes. Tuwakas sinas dabonamas sem schahdas adreses:

Г-ну Вороновицу, въ помѣстьѣ Сурвилишкій, въ станцію Уцяны, Ковенской губерніи, чр. городъ Динабургъ.

Tihritas Kreewu un Kursemes

ahbolina

un

timotina sehklas,

6-kanschu meeschu sehklu, baltos, pelekos un salos sehklu sirninus,

kà ari jaunas

tauku silkes,

pahrdod par lehtako zenu, Jelgawâ, pee Dobeles wahrteem,

Friedr. Weidemanis.
Labibas, sehklu, linu, silku un sahls weikals.

Rihgas

kaulu miltus,

Anglu

superfosfatus

pahrdod lehti

Hermanis Stieda, Rihgâ.

Leschetus

kalkus

par fabrikas zenahm, **dehkus, laktas** un wisus zitus buhwmaterialus pahrdod wislehtaki **E. Jakobsohns**, Jelgawâ, Bahnischa eelâ № 5, pretim jaunajam zeetumam.

J. Bekmana

grahmatu- un rakstamo leetu pahrdotawâ

Bauskâ

ir par mehrenahm zenahm loti labas

„tapetes"

dabonamas.

Turpat ari nem apstelleschanas uf

„gumijas schtempelehm"

pretim.

Kursemes uguns-apdroschinaschanas beedr. direkzija

dara zaur scho wispahrigi finamu, ka lihdschinigo aprinka preekschneeku amats atzelts, pehz general-sapulzes nolehmuma 1883. g., un to weetâ tagad loneti un swehrinati apspreedeji eesahjuschees un sawu darboschanos jau usfahkuschi. Gedalitee aprinki un pee wineem peederoschee ihpaschumi, kâ ari darbâ stahwoschee aprinka apspreedeji ir schahdi:

I. **Aislauzes** aprinkis: Aprinka apspreedejs **von Peterfena** kgs — **Esarmuischâ (Aislauzê).**

Sarofle,	Salnija,	Elkschni, dsimtsmuis.	Laukese,
Warnowize,	Rosalijasmuischa,	Marianowa,	Briga-muischa,
Rosenfelte,	Sihkele,	Laschu-muischa,	Demene,
Platera Annasmuis.,	Jaun-Salmuischa,	Tahbara,	Schnellensteine,
Wez-Koplawa,	Wez-Salmuischa,	Laschupe,	Leel- un Mas-Koplawa,
Daugawlaukmuischa,	Joanina,	Brunasmuischa,	
Karlinasmuischa,	Esere,	Kumbulmuischa,	Upesmuischa,
Hironimowa,	Inischki,	Schenberge,	Kriwinischke,
Jaun-Koplawa,	Dehnawasmuischa,	Belmonte un Lauk-m.,	Kurzmuischa.

II. **Iluksstes** aprinkis: Aprinka apspreedejs **Wietz-Riemera** kgs — **Grihwas-Semgalê.**

Arone,	Birkenseja,	Grendse,	muischa,
Swente,	Kasimirischke,	Raudesmuischa,	Lustberge,
Kalkune,	Konsekpole.	Odenseja,	Tisenhausene (Wez-Laschi),
Mednu-muischa,	Schlosberge,	Sideru-muischa,	
Diedrichsteine,	Jaun-Grinwalde,	Kalnmuischa,	Baltmuischa,
Ligenischki,	Wez-Grinwalde,	Steinburga,	Rahdebandsruhe,
Ilsesmuischa,	Scharlatesmuischa,	Dahrtasmuischa,	Lowide,
Lauzesmuischa,	Stellesmuischa,	Klopmana Annas-	Juliannasmuischa

III. **Subatas** aprinkis: Aprinka apspreedejs **barons von Lysandera** kgs — **Prodê.**

Dweete,	Subata,	Baltmuischa,	seja,
Dunnawasmuischa,	Jehkabowa,	Gulbene,	Prode,
Kaldabruna,	Warnischke,	Asaresmuischa,	Kasimirischki.
Bebrine,	Rubenu-muischa,	Gahrsene,	
Ilsesmuischa,	Dsehrwju-muischa,	Wittenheima Su-	

IV. **Jehkabschtates** aprinkis: Aprinka apspreedejs **barons von Behra** kgs — **Wahrenbrokâ.**

Dignaja,	Kristinesmuischa,	Wez-Sauka,	Stabesmuischa,
Dign. meschkunga m.	Lihkum-muischa,	Jaun-Sauka,	Schirinu-muischa,
Weesene,	Sehrpils,	Saukas mahz. muis.,	Seze,
Menkesmuischa.	Sehrpils mahz. muis.	Dsehrwe, kr. muischa,	Sezes mahz. muischa,
Birschu-muischa,	Sekreteera Sehrpils,	Susejasmuischa,	Jaunmuischa,
Ahbelu-muischa,	Daufelte,	Zihruku-muischa,	Pikstere,
Salasmuischa,	Gewaltesmuischa,	Ilsesmuischa,	Leel-Sunakste,
Jehkabschtate,	Wahrenbroka,	Eltschni,	Sunakstes mahz.muis.,
Mahlkalne,	Ekengrahwe,	Brunawasm. Altene,	Mas-Sunakste.

V. **Jaunjelgawas** aprinkis: Aprinka apspreedejs **Kahrlis Blumberga** kgs — **Jaunjelgawâ.**

Wez-Sehresmuischa,	Pilkalne,	Wilku-muischa,	muischa,
Jaun-Sehresmuischa,	Nereta,	Krona Kalnmuischa,	Klahse,
Talsinu-muischa,	Grizgale,	Kanneneeki,	Kahrklu-muischa,
Taudiewase,	Ehrberge,	Pehtermuischa,	Jaunjelgawa,
Leel-Salwe,	Leel-Mehmelmuischa,	Schmihde,	Linde un Birsgale.
Mas-Salwe,	Mas-Mehmelmuischa,	Walles muischa,	
Leel-Susseja,	Taurkalne,	Walles mahzitaja	

VI. **Austruma-Bauskas** aprinkis: Aprinka apspreedejs **Gustafs Harsa** kgs — **Jehkabmuischâ (Saulê).**

Kr. Mehmelmuischa,	Kr. Reschnu-muischa,	Brantu-muischa,	Pehtermuischa,
Wezmuischa, (Althof),	Baldone,	Leel-Fridrikmuischa,	Brigu-muischas Paskanesmuischa,
Jaun-Saule,	Baldones mahz. m.,	Podu-muischa,	
Hahna-Mehmelmuis.,	Baldones meschk. m.,	Grantele,	Brukne,
Krusasmuischa,	Baldones bahdes-w.,	Emburga,	Nisehrga,
Schenberge,	Morisonsmuischa,	Garose un Slokasm.,	Lambertmuischa,
Medem-muischa,	Merzendorfe,	Kensinu-muischa,	Kr. Misasmuischa,
Bahrbele,	Lihwes muischa,	Meschotne,	Kr. Scharlatesmuis.,
Kahrku-muischa,	Brambergesmuischa,	Jumprawmuischa,	Zode,
Esere u. Stelpesmuis.,	Kalnmuischa,	Derpera-Mehmelm.,	Behrsmuischa,
Umpartesmuischa,	Dsimts-Misasmuis.,	Wez-Saule,	Krona Klostermuischa.
Wezmuischa,	Leel-Cezawa,	Jehkabmuischa un	
Wezmuisch. mahz. m.,	Greenwaltesmuischa,	Kuhlmann-muischa,	

VII. **Rêetruma-Bauskas** aprinkis: Aprinka apspreedejs **Alfreds Siewerta** kgs — **Leel-Eleijâ,** malasmuischâ **Wolfahrtê.**

Leel-Switene,	Bausk. mahz. muis.,	Jaun-Swirlauka,	Superdentesmuischa,
Behrstele,	Kr. Garose,	Kulpju-muischa,	Wez-Swirlauka,
Rundale,	Leel-Sesawa,	Billu-muischa,	Titelminde,
Grahwentale,	Gala-muischa,	Salgales mahz. m.,	Ahnesmuischa,
Zeemalde,	Skurstenu-muischa,	Klihwesmuis. (noma),	Blankenfelte,
Bornsminde,	Behra-Wirzawa,	Stalgene,	Leel-Platone,
Kauzeminde,	Audruwe,	Franka-Sesawa,	Wez-Platone, kr.-m.,
Pahze,	Leel-Eleija,	Mas-Eleija,	Jaun-Platone, kr.-m.,
Pomuscha,	Breeschu-muischa,	Pehterweide,	Wilze,
Bauskas Pilsmuischa,	Sesawas mahz. m.,	Pehterfelde,	Muhru-muischa,
Kr. Dirdesmuischa,	Ogleija,	Krona Wirzawa,	Dsimts Reschu-muis.,
Bungu-muischa,	Jostaine,	Dandale,	Mashuhtu-muischa,
Zeraukste,	Mas-Laukmuischa,	Seeru-muischa,	Brininu-muischa,
Ardse,	Leel-Wirzawa,	Wiskalu-muischa,	Salgale, krona-m.,

VIII. **Jelgawas** aprinkis: Aprinka apspreedejs **barons von Aschberga** kgs — **Wolguntê.**

Kalnzeems,	Leel-Behrse,	Patkaise,	Eidenfelte,
Klihwe,	Ildse,	Wez-Abgulde,	Pehtermuischa, Dalbe,
Klihw. meschkunga m.,	Pilsehtas m. Mehsite,	Leel- u. Mas-Abgulde,	Leel-Swehte,
Wolgunte,	Zimale,	Auru-muischa,	Salâ-muischa,
Lihw-Behrse,	Jelg. pils. eezirknis,	Lipsnu-muischa,	Bramberge,
Swehtwalde,	Birkenfelte,	Audsu-muischa,	Wehtrasmuischa,
Zenasmuischa,	Falzgrahwe,	Auzu-muischa,	Jehkabmuischa,
Erzogu-muischa,	Kaschmeru-muischa,	Ablawe,	Usinu-muischa,
Osolmuischa,	Bihlaste,	Medesmuischa,	Abgunst-Grinfelte,
Meiju-muischa,	Dobeles mahz. m.,	Kruhschkalne,	Leel-Berkene,
Lapskalns,	Dobeles muischa,	Wihtinu-muischa,	Mas-Berkene,
Kr. Behrsmuischa,	Griku muischa un	Bukaischu-muischa,	Kalnmuischa, Stehguki
Sihpele,	Maisu-krogs,	Feldheime,	Meschu-muischa,
Behrsbeke, un Dobe,	Tschutschu-muischa,	Meschu-m. mahz. m.,	Schkibesmuischa.

IX. **Tukuma** aprinkis: Aprinka apspreedejs **von Bilterlinga** kgs — **Smahrdesmuischâ.**

Jaun-Mokas,	Pundere,	Ausadu-muischa,	Dschuhkstes mahz. m.,
Zehrkste,	Wihksele,	Slagune,	Mahlu-muischa,
Raude u. Nihdermuis.,	Spirgusmuischa,	Ahrischu-muischa,	Grausde,
Slokenbeke,	Ahbawasmuischa,	Rengesmuischa,	Apschupe,
Wilkahja,	Irlawa,	Grentschu-muischa,	Kasupe,
Tume,	Pehtertale,	Upesmuischa un Su-	Meschamuischa,
Jaun-Sahte,	Bundschu-muischa,	schu-muischa,	Ihle,
Grendschi,	Snapji,	Biksti,	Stirnu-muischa,
Degale,	Strutele.	Rumbu-muischa.	Zirole,
Otomeijermuischa,	Laukmuischa,	Pehtera- un Baltâmuischa,	Jaun-Sesawa,
Wez-Sahte,	Jaunpils,		Wez-Auze,
Riterschaftesmuischas,	Lestene,	Sprigauku-muischa,	Behne,
Bugule,	Kligu-muischa,	Peenawa,	Springesmuischa.
Prahwinu-muischa,	Annasm. u. Bruhnâ-m.	Dschuhkste,	

X. **Kandawas** aprinkis: Aprinka apspreedejs **Th. Blumberga** kgs — **Garlenôs.**

Jaunpagasts,	Pleeni,	Firksa Pedole u. Kogele,	Kaiwe,
Engeli,	Pleeni, bahdes-weeta,	Rinkule,	Sehmesmuischa,
Sknahbe,	Brisule,	Kalnmuischa,	Semite,
Lihbagi,	Lihwesmuischa,	Aisdsire,	Garleni,
Strasde,	Zehre,	Matkule,	Oktene,
Okste,	Stempelmuischa,	Kandaw. meschk. m.,	Odere,
Jaunmuischa,	Putne,	Kandawas meests,	Nurmuischa,
Galtene,	Ruhmene,	Waltermuischa,	Izgene,
Balgale,	Tihku-muischa,	Kandaw. mahz. m.,	Mehsuraga,
Dursupa,	Fragu-muischa,	Daigone,	Kabile,
Sentene,	Leel-Wirbesmuischa,	Puhre,	Wahne,
Silesmuischa,	Mas-Wirbesmuischa,	Kukschi,	Aisupe,
Rindsele,	Wegesmuischa,	Sware,	Jaun-Dsire,
Ridelzeems,	Kalizesmuischa,	Wez-Mokas,	Warihe,
Engure,	Sabile,	Wilksala,	Wischele.

XI. **Talsu-Dundagas** aprinkis: Aprinka apspreedejs **barons Alex. v. d. Brüggena** kgs — **Walgalê.**

Ugale,	Schkehde,	Zunze,	Klahni,
Puse,	Wandsu. Sark. Zirkel.	Pobuschasmuischa,	Sehrusmuischa,
Puseneeki,	Nogalesmuischa,	Limbuschasmuischa,	Laidse u. Rotsehdeene,
Usma,	Lub-Esere,	Ahrlawa,	Kahrgadi,
Pastende,	Seslaukasmuischa,	Poperwale, Lubene,	Spahre,
Stende,	Popragasmuischa,	Oschene,	Pope,
Wizede,	Sasmaka,	Ihwasmuischa,	Dundaga,
Walgale,	Puhmu-muischa,	Tingeresmuischa,	Budendorfe.

XII. **Kuldigas-Wentspils** aprinkis: Aprinka apspreedejs **Bruno von Herzberga** kgs — **Kuldigâ.**

Alschwanga,	Alaschi,	Birkenruhe,	Mas-Iwande,
Rege,	Kanzleri,	Sogu-muischa,	Leel-Iwande,
Almale,	Kr. Duhresmuischa,	Paseekste,	Kuldigas mahz. m.,
Todaischi,	Schkehde,	Wahrwe,	Kuldigas muischa,
Grahweri,	Dsimts-Jaunmuis.,	Suhra un Garsdene,	Maskawa,
Gudeneeki,	Leel-Rende, kr.-muis.,	Uschawa,	Wirkusmuischa,
Blintene,	Mas-Rende,	Siresmuischa,	Krahze,
Birschu-m. u. Zerende,	Slehka,	Wensawa,	Taurkalne,
Basene,	Lagsdine,	Sernatene,	Salahs sudmalas,
Kr. Jaunmuischa,	Piltenesmuischa,	Bestesmuischa,	Weesalgene,
Mare,	Letschu muischa,	Lehdiku-muischa,	Kurmale,
Platgale,	Sarkanmuischa,	Nabesmuischa,	Kaltike,
Kopini,	Wentspils mahz. muis.,	Apusene,	Peltschi,
Turlawa,	Wentspis pilskunga	Kimale,	Laukmuis. Mon-Asile,
Kundene,	muischa,	Ehdole,	Planize,
Jahtele,	Tergele,	Kamberneeki,	Dragune,
Fehgene,	Lindses mahz. muisch.,	Salâ-muischa,	Snehpele,
Degitene,	Ehkibasmuischa,	Kalejzeems, brihw. f.,	Mas-Sahlinge,
Sausgale, brihwa sahd.	Griku-muischa,	Pikezeems, brihw. f.,	Printschu-muischa,
Wahrme,	Grausdupe,	Seemezeems, brihw. f.	Lipaiku mahzitaja m.,
Mundike,	Osolu-muischa,	Mangene,	Wilgale.
Pinkale,	Teskawa,	Brinkena-Rende,	

XIII. **Saldus** aprinkis: Aprinka apspreedejs **barons Otto von Korfa** kgs — **Suhbernê (Leel-Satikôs).**

Leel-Esere,	Strikesmuischa,	Wez-Satiki,	Leel-Auze,
Pampali,	Saldus mahzitaja m.,	Leel-Satiki,	Sirmele,
Rengesmuischa,	Kalna-m. un Brozene,	Sute,	Kewele,
Rubas-muischa,	Sahtinge,	Plahni,	Ekmuischa,
Greeses mahz. muischa,	Sesile,	Leel-Sante,	Jaun-Auze,
Brisules mahzitaja m.,	Pikule,	Remte,	Bankawasmuischa,
Jumpraweeschi,	Skrunda,	Smuku-muischa,	Wadakste,
Kerklini un Koka-m.,	Kaulize,	Blihdene,	Needresmuischa.
Kursischu meschk. m.	Wihktraute,	Duhre,	
Wez-Swahrde,	Gaiki,	Stuhru-muischa,	

XIV. **Aisputes** aprinkis: Aprinka apspreedejs **barons Ewalds von der Osten-Sackena** kgs — **Aisputê.**

Wormsahte,	Leel-Lahni,	Aisputes klosteris,	Dunalka,
Tukuma-muischa,	Mas-Lahni,	Ehnawasmuischa,	Wehrgale,
Leel-Dselde,	Wezpils,	Laidesmuischa,	Bebe,
Mas-Dselde,	Aistere,	Rudesmuischa,	Seemupe,
Padone,	Medse,	Kazdanga,	Saraike,
Wahrwe,	Rudbahrschi,	Sermite,	Saleenesmuischa,
Rolawasmuischa,	Kalwene,	Wanjasmuischa,	Ostbaka,
Leel-Droga,	Kalnmuischa,	Zilde,	Freiberge,
Raibâ-muischa,	Seeksahte,	Rokaischi,	Upesmuischa,
Durbes mahz. m.,	Apuse,	Korali,	Stamberesmuischa,
Ligute,	Puhni u. Oldenburga,	Jamaiki,	Leijasmuischa,
Leegu-muischa,	Waltaiki,	Sileneeki,	Sakaleijas mahz. m.,
Tahschi,	Teofilensruhe,	Langfehschi,	Sarkanmuischa,
Kapsehde,	Perbone,	Padure,	Stranta-muischa,
Lehne,	Boju-muischa,	Stakeldanga,	Scharlatesmuischa,
Wez- u. Jaun-Peltschi,	Eewadasmuischa,	Zihrawa,	Umale,
Telsa-Padure,	Wez- un Jaun-Laschu,	Rahwesmuischa,	Labrage,
Ilmaja,	Aisputes muischa,	Leel-Dsehre,	Leijasmuischa,
Stroki,	Ilksume,	Aprike,	Mas-Droga.

XV. **Leepajas-Palangas** aprinkis: Aprinka apspreedejs **Hause** kgs — **Wihbinu-muischâ.**

Palanga,	Smaischi,	Gaweesne,	Nigranda,
Budenditschu-muischa,	Plepja,	Leepajasmuischa,	Dsirgasmuischa,
Meirischku-muischa,	Raude, Annasmuischa,	Pehrkone,	Meldsire,
Ruzawa,	Wainode,	Grobinasmuischa,	Bakuse,
Nihza,	Bahta,	Grobinas pilskga m.,	Dehsele,
Bahrta,	Greese,	Augustesmuischa,	Wihbinu-muischa,
Leel-Kruhte,	Welde,	Urdanga,	Audru-Asite,
Kaleti,	Elkuseme,	Bunka-muischa,	Dihnsdorfe,
Leel-Gramsda,	Preekule,	Bukames. u. Sterna-kr.	Mescheneeki,
Mas-Gramsda,	Pormsahte,	Pehrkone,	Nodaga,
Trekni,	Wirpe,	Isreede,	Nihkraze,
Aswike,	Paplaka,	Krote,	Brinku-muischa,
Leel-Dahma,	Wirga,	Altowihte,	Embote,
Mas-Dahma,	Suste,	Ilgu-muischa,	Kreizberge.

Jelgawâ, 3. Maijâ 1884. g. (№ 171.)

Darischanu wadoschais direktors: **A. v. d. Osten-Sacken.**

Sekreteeris: C. Nelius.

Ruston, Proktor un beedr., Rihgâ,

pilsehtas Kalku eelâ № 6,

wisadu semkopibas maschinu un skunstigu mehslu pahrdotawâ

atrodahs leelâ iswehlê: **Lokomobiles** un **twaiku kulmaschinas**, is paschu fabrikas Linkolnâ; **Flöthera stiftu kulmaschinas, platsehschanas-, wehtischanas maschinas. — Wooda labibas** un **sahles plaujmaschinas. — Ekseku maschinas. — Original „Tiger" sirgu grahbeklis. — Flöthera** un **Sacka uniwersalee** un **tschetrlemeschu arkli. — Ehrglu-** un **Sweedru arkli. — Ezeschas. — Sehklas apklahjeji** u. t. pr. Skunstigi mehsli, kà: **superfosfati, kaulu milti, kainits, sehrskahbais amonjaks** u. t. pr.

Muischina Sorgenfreija, pee Rihgas, pee Stintes esara, ir sem labeem nolihgumeem tuhlit pahrdodama, jeb ta dsihwojamâ ehka turpat isnomajama. Tuwaku dabon sinaht pee konsulenta tes Rautenfelda kga, Rihgâ un pee Wolgunnu. muischas waldes, pee Jelwas.

---

1 ehdam. galds, 1 kumode,

un

6 lehnkrehsli

pahrdodami Jelgawâ, Pasta eelâ № 38, muhra ehrbergi, blakam Schirkenhöfera dahrsam.

Bersteles muischâ ir wezas

buzenu sudmalas

par 500 rubku pahrdodamas — preeksch noplehschanas.

Loti labi turetas un mas bruhketas **klaweeres** teek pahrdotas Salajâ eelâ № 11, apakschâ, pa kreisso roku. Tahs war dabuht apskatiht no pulkst. 3—4 pehzpusd.

Schtempelpapihri

un

schtempelmarkas,

wisas mahldern pehrwes

un

firnisu

peedahwâ **E. Jakobsohns**, Jelgawâ, Katoku eelâ № 16, salajâ bodê.

Zeen. publikai un saweem godajameem kundehm daru zaur scho padewigi finamu, ka sawu bodi atkal pilnigi esmu eerikteests un **ween'weenigi tikai ar jaunahm prezehm apgahdajis.**

Tamlihdsâs peedahwaju wisas

material-prezes,

kà: **tabaku, zigarus, papirosus** un **hilses** no dasch-daschadahm fabrikahm, kà ari gatawi sarihwetas **ellas-pehrwes** wiswisadâ isskatâ.

Sirsnigi pateikdamees par man lihdschim dahwato ustizibu, luhdsu, man to ari uf preekschu ne-atraut. Zihtischos no sawas puses, zaur labu, kreetnu apkalposchanu israhditees par zeenigu, ka man schahdu ustizibu dahwâ.

Ar augstzeenibu

C. G. Dragheims,
zitreis **C. G. Neulands,**
apaksch kolonadeem № 102.

Rati, federes

un

asis,

Rihgas- un Grihwas-Semgales isstahdê apdahwinati ar sudraba medali, ir dabonami leelâ iswehlê. Apstelleschanas uf **omnibusu** un **wesumu ratu federehm** teek peenemtas un federes ahtri pagatawotas par wislehtakahm zenahm.

Maksas rahditaji teek, ja wehlahs, par brihwu peesuhtiti.

Joh. Kruhming,
Rihgâ, Fuhrmanu eelâ № 55.

Neprezejees ustizams zilweks, kas jahneeku pulkâ deenejis un kas war usrahdiht labas atestates par sawu uzweschanos, war meldetees Osolmuischâ, pee Jelgawas, par

kutscheeri.

Sulainis

ar labahm leezibas sihmehm teek meklehts preeksch **Firksa-Pedoles,** pee Sabiles.

Weena

lokomobile,

no 8 sirgu spehka, lihds ar kulschanas maschinu ir lehti pahrdodamas, wadaschanahs dehl, Wadakstes muischâ. Tuwakas sinas dabonamas pee Heidemana turpat, jeb Jelgawas pilsehtas uhdens sudmalâs.

Wisas sortes

mahdern pehrwju,

laku, terpentinu, firnisu, ellu, lihmi, stehrkeles

un **pindseles,**

loti laba preze, pahrdod wislehtaki

Friedrich Küssners,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 3.

Wisâs grahmatu bodês dabonamas:

Baltijas

Semkopejs

un wina amats.

Pehz Wahzu semes-saimneeka

Ferdinand Breithaupt

semkopibas raksteem latwisksi sarakstihts no **H. Blumberg.**

Maksâ **75** kap.

Semkopja

Auglu-koku

dahrss.

Maksâ **60** kap.

Masais

Sakku dahrsneeks,

jeb:

Derigi padomi,

kà wisadas dahrsu saknes jasehj, jakopj un seemâ jaglabâ, sehklas sa-audsê u. t. j. pr. pehz daudz gadu ispraweschanas

(ar 3 aprisehm un dahrsa kalenderi klaht)

sarakstija

S. Klewers,
sehklas pahrdotawas un koku skolas ihpaschneeks Durbê.

Maksâ **60** kap.

Дозволено цензурою. Рига, 7-го Мая 1884. г.

Drukahts pee J. W. Steffenhagena un dehla.

(Tè klaht peelikums: **Basnizas un skolas sinas.**)